

TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

FIRE  **TECNO**

THE GEARMOTORS FOR
BIOENERGY BOILERS



TRANSTECNO
GENUINE
PRODUCTS

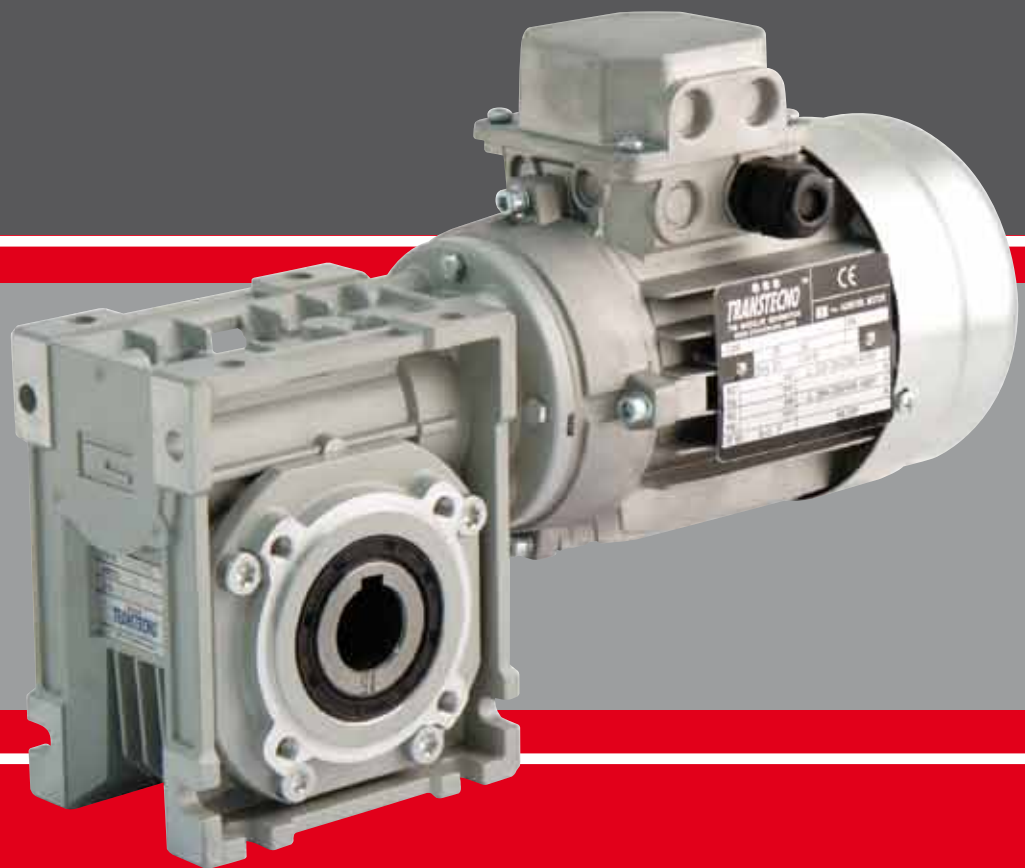


Indice	Index	Inhaltsverzeichnis	Índice	Index	Spis treści	
CM	CM	CM	CM	CM	CM	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	2
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Označení</i>	Klasyfikacja	2
Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	Lubricación	<i>Mazání</i>	Smarowanie	3
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Symboly</i>	Symbole	3
Carichi radiali	<i>Radial loads</i>	Radiale Lasten	Cargas radiales	<i>Radiální zatížení</i>	Obciążenie radialne	3
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	4
Motori Applicabili	<i>IEC adapters</i>	IEC Motoradapter	Motores aplicables	<i>IEC motorové adaptéry</i>	IEC kołnierze wejściowe	7
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	8
CMM	CMM	CMM	CMM	CMM	CMM	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	15
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Označení</i>	Klasyfikacja	15
Combinazione rapporti	<i>Combination Ratio</i>	Übersetzungs-verhältnis	Combinación de relaciones de reducción	<i>Kombinovaný převodový poměr</i>	Łączne przełożenie	16
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	16
Motori Applicabili	<i>IEC adapters</i>	IEC Motoradapter	Motores aplicables	<i>IEC motorové adaptéry</i>	IEC kołnierze wejściowe	17
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	18
FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	20
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Označení</i>	Klasyfikacja	20
Combinazione rapporti	<i>Combination Ratio</i>	Übersetzungs-verhältnis	Combinación de relaciones de reducción	<i>Kombinovaný převodový poměr</i>	Łączne przełożenie	21
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	21
Motori Applicabili	<i>IEC adapters</i>	IEC Motoradapter	Motores aplicables	<i>IEC motorové adaptéry</i>	IEC kołnierze wejściowe	22
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	23
Modalità di spedizione	<i>Shipping methods</i>	Lieferungseinheit	Forma de envío	<i>Typ dopravy</i>	Sposób dostawy	24
FT146 - FT 196	FT146 - FT 196	FT146 - FT 196	FT146 - FT 196	FT146 - FT 196	FT146 - FT 196	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	25
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Označení</i>	Klasyfikacja	25
Versione Entrata	<i>Input version</i>	Antriebsversion	Versión entrada	<i>Verze vstupu</i>	Wersja wejściowa	26
Sensi di rotazione	<i>Direction of rotation</i>	Drehrichtung	Sentidos de giro	<i>Směr otáčení</i>	Kierunek obrotów	26
Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	Lubricación	<i>Mazání</i>	Smarowanie	26
Posizioni di montaggio	<i>Mounting positions</i>	Raumlagen	Posición de montaje	<i>Montážní poloha</i>	Pozycje pracy	26
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Symboly</i>	Symbole	27
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	27
Motori Applicabili	<i>IEC adapters</i>	IEC Motoradapter	Motores aplicables	<i>IEC motorové adaptéry</i>	IEC kołnierze wejściowe	28
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	29
Modalità di spedizione	<i>Shipping methods</i>	Lieferungseinheit	Forma de envío	<i>Typ dopravy</i>	Sposób dostawy	30
FY - TS - MY	FY - TS - MY	FY - TS - MY	FY - TS - MY	FY - TS - MY	FY - TS - MY	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Symboly</i>	Symbole	32
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Označení</i>	Klasyfikacja	32
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	33
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	34
TT100	TT100	TT100	TT100	TT100	TT100	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Popis</i>	Opis	41
Dati Tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Technická data</i>	Dane techniczne	43
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Rozměry</i>	Wymiary	44

TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

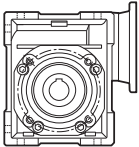
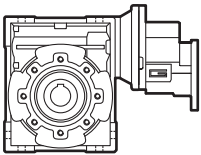
CM

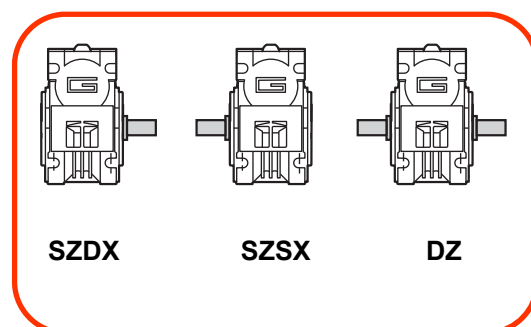
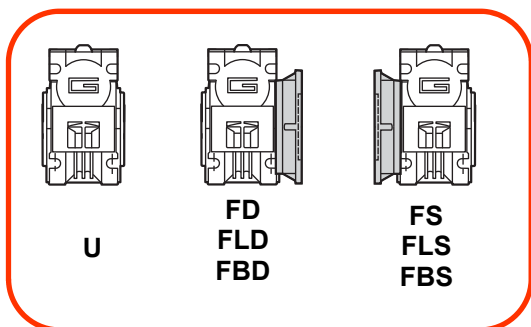
CM



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
<p>Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie CM sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita •Disponibili nelle taglie 030, 040 e 050 •Carcassa in pres-fusione di alluminio sia per i riduttori che per le pre-coppie •Lubrificazione permanente con olio sintetico 	<p><i>CM wormgearbox range main features:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> •<i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> •<i>Available in sizes 040 and 050</i> •<i>Die-cast aluminum housings both on wormgearboxes and on pre-stages</i> •<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i> 	<p>Haupteigenschaften der Schneckengetriebe CM:</p> <ul style="list-style-type: none"> •hohe Modularität dank großer Auswahl an An- und Abtriebskits •erhältlich in Baugrößen 040 und 050 •Schneckengetriebe und Vorstufen im Aluminium-Druckguss Gehäuse •Permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl 	<p>Las características principales de los reductores sin fin corona serie CM son:</p> <ul style="list-style-type: none"> •elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida •disponibles en los tamaños 030,040 y 050 •caja en aluminio moldeado bajo presión (tanto los reductores como los pre-reductores) •lubricación permanente con aceite sintético 	<p><i>Hlavní výhody šnekových převodovek CM:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> •<i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních připojení</i> •<i>dostupné ve velikostech 40 a 50</i> •<i>hliníkové provedení převodovky a představné</i> •<i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i> 	<p>Przekładnie ślimakowe CM główne właściwości:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych •Dostępne w wielkościach 040 i 050 •Obudowa ze stopu aluminium dla przekładni ślimakowych oraz walcowych stopni wstępnych •Dożywotnie, stałe smarowanie olejem syntetycznym

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------

Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie					
CM	050	U	30	71B14	SZDX
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Ausgangswellen Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa
CM 	030 040 050	U FD FS FLD FLS FBD FBS	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5/B14 - 80B5/B14	SZDX SZSX DZ
CMP 	056/030 056/040 063/040 063/050 071/050	U FD FS FLD FLS FBD FBS	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B14 63B14 71B14	SZDX SZSX DZ

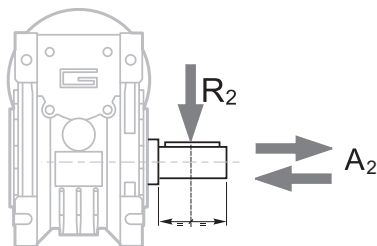




Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I riduttori CM sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 e non necessitano di manutenzione.	<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320) on CM gearboxes.</i>	Permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl bei den Getrieben CM (Viskositätsgrad 320).	Los reductores CM se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 y no necesitan mantenimiento.	<i>CM převodovky jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320).</i>	Dożywotne, stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy przekładniach CM.

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
n_1 [rpm]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Vstupní rychlost</i>	Prędkość wejściowa
n_2 [rpm]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Výstupní rychlost</i>	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Převodový poměr</i>	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Eingangsleistung	Potencia en entrada	<i>Vstupní výkon</i>	Moc wejściowa
M_n [Nm]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nennmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy
sf	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Servisní faktor</i>	Faktor serwisowy
R_2 [N]	Carico radiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output radial load</i>	Zulässige radiale Abtriebslast	Carga radial permitida en salida	<i>Připustné radiální zatížení výstupu</i>	Dopuszczalne obciążenie radialne na wyjściu
A_2 [N]	Carico assiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output axial load</i>	Zulässige axiale Abtriebslast	Carga axial permitida en salida	<i>Připustné axiální zatížení výstupu</i>	Dopuszczalne obciążenie osiowe na wyjściu

Carichi radiali Radial loads Radiale Lasten Cargas radiales Radiální zatížení Obciążenie radialne



$$A_2 = R_2 \times 0.2$$

n2 [rpm]	R2 [N]		
	CM030 CMP .../ 030	CM040 CMP.../040	CM050 CMP.../050
187	674	1264	1770
140	743	1392	1949
93	851	1596	2234
70	936	1754	2456
56	1008	1890	2646
47	1069	2004	2805
35	1179	2210	3095
28	1270	2381	3334
23	1356	2542	3559
18	1471	2759	3862
14	1600	3000	4200

Carichi radiali Radial loads Radiale Lasten Cargas radiales Radiální zatížení Obciążenie radialne

Quando il carico radiale risultante non è applicato sulla mezzeria dell'albero occorre calcolare quello effettivo con la seguente formula:

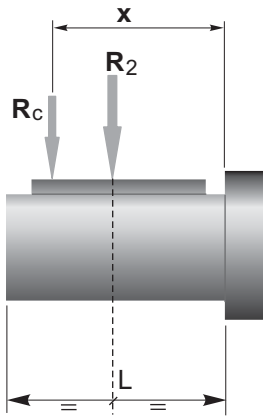
When the resulting radial load is not applied on the centre line of the shaft, calculate the effective load with the following formula:

Wenn die resultierende radiale Last nicht an der Mittellinie der Welle anliegt, berechnen Sie die effektive Last anhand der folgenden Formel:

Cuando la carga radial no sea aplicada a la mitad del eje, es necesario calcular la carga efectiva de la siguiente manera:

Pokud radiální zatížení není ve středu výstupní hřídele, použijte následující vzorec pro jeho stanovení:

Jeżeli skutkujące radialne obciążenie nie jest na środku osi, oblicz efektywne obciążenie według następującej formuły:



	CM/CMP		
	30	40	50
a	65	84	101
b	50	64	76
R_{2MAX}	1600	3000	4200

$$R_c = \frac{R_2 \cdot a}{(b + x)} \leq R_{2MAX}$$

$$R \leq R_c$$

Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

P1	n2	M2	sf	i	CM	CMP	IEC
[kW]	[rpm]	[Nm]					

P1	n2	M2	sf	i	CM	CMP	IEC
[kW]	[rpm]	[Nm]					

0,06							
56A4 (1400RPM)	280	2	10.2	5	CM030		B5/B14
	187	3	7.7	7.5	CM030		B5/B14
	140	3	6.1	10	CM030		B5/B14
	93	5	4.3	15	CM030		B5/B14
	70	6	3.1	20	CM030		B5/B14
	56	7	2.7	25	CM030		B5/B14
	47	8	2.7	30	CM030		B5/B14
	35	10	2.0	40	CM030		B5/B14
	28	12	1.6	50	CM030		B5/B14
	23	14	1.3	60	CM030		B5/B14
	23	16	1.6	60		CMP056/030	B14
	19	19	1.4	75		CMP056/030	B14
	18	16	1.0	80	CM030		B5/B14
	16	21	1.5	90		CMP056/030	B14
	14	18	0.8	100	CM030		B5/B14
	12	26	1.1	120		CMP056/030	B14
	9.3	29	0.9	150		CMP056/030	B14
	28	12	3.2	50	CM040		B5/B14
	23	14	2.5	60	CM040		B5/B14
	23	17	3.4	60		CMP056/040	B14
	19	20	2.6	75		CMP056/040	B14
	18	17	1.9	80	CM040		B5/B14
	16	23	3.1	90		CMP056/040	B14
	14	19	1.6	100	CM040		B5/B14
	12	28	2.2	120		CMP056/040	B14
	9.3	32	1.8	150		CMP056/040	B14
	7.8	35	1.5	180		CMP056/040	B14
	5.8	41	1.1	240		CMP056/040	B14
	4.7	46	0.9	300		CMP056/040	B14

0,09							
56B4 (1400RPM)	280	3	6.8	5	CM030		B5/B14
	187	4	5.1	7.5	CM030		B5/B14
	140	5	4.1	10	CM030		B5/B14
	93	7	2.9	15	CM030		B5/B14
	70	9	2.1	20	CM030		B5/B14
	56	11	1.8	25	CM030		B5/B14
	47	12	1.8	30	CM030		B5/B14
	35	15	1.3	40	CM030		B5/B14
	28	18	1.1	50	CM030		B5/B14
	23	20	0.8	60	CM030		B5/B14
	23	24	1.1	60		CMP056/030	B14
	19	29	0.9	75		CMP056/030	B14
	18	24	0.6	80	CM030		B5/B14
	16	32	1.0	90		CMP056/030	B14
	12	38	0.8	120		CMP056/030	B14
	28	18	2.1	50	CM040		B5/B14
	23	21	1.7	60	CM040		B5/B14
	23	25	2.3	60		CMP056/040	B14
	19	30	1.7	75		CMP056/040	B14
	18	26	1.3	80	CM040		B5/B14
	16	34	2.1	90		CMP056/040	B14
	14	28	1.1	100	CM040		B5/B14
	12	42	1.5	120		CMP056/040	B14
	9.3	48	1.2	150		CMP056/040	B14
	7.8	53	1.0	180		CMP056/040	B14
	5.8	62	0.8	240		CMP056/040	B14



P1	n2	M2	sf	i	CM	CMP	IEC
[kW]	[rpm]	[Nm]					

0,12							
63A4 (1400RPM)	280	4	5.1	5	CM030		B5/B14
	187	5	3.8	7.5	CM030		B5/B14
	140	7	3.1	10	CM030		B5/B14
	93	10	2.2	15	CM030		B5/B14
	70	12	1.5	20	CM030		B5/B14
	56	15	1.4	25	CM030		B5/B14
	47	16	1.3	30	CM030		B5/B14
	35	20	1.0	40	CM030		B5/B14
	28	24	0.8	50	CM030		B5/B14
	280	4	11.4	5	CM040		B5/B14
187	5	8.3	7.5	CM040		B5/B14	
140	7	6.5	10	CM040		B5/B14	
93	10	4.5	15	CM040		B5/B14	
70	13	3.1	20	CM040		B5/B14	
56	15	2.5	25	CM040		B5/B14	
47	17	2.8	30	CM040		B5/B14	
35	21	2.0	40	CM040		B5/B14	
28	25	1.6	50	CM040		B5/B14	
23	28	1.3	60	CM040		B5/B14	
23	34	1.7	60		CMP063/040	B14	
19	40	1.3	75		CMP063/040	B14	
18	34	1.0	80	CM040		B5/B14	
16	45	1.6	90		CMP063/040	B14	
14	38	0.8	100	CM040		B5/B14	
12	56	1.1	120		CMP063/040	B14	
35	22	3.5	40	CM050		B5/B14	
28	26	2.8	50	CM050		B5/B14	
23	29	2.3	60	CM050		B5/B14	
23	34	3.0	60		CMP063/050	B14	
19	40	2.3	75		CMP063/050	B14	
18	35	1.7	80	CM050		B5/B14	
16	47	2.7	90		CMP063/050	B14	
14	40	1.4	100	CM050		B5/B14	
12	57	1.9	120		CMP063/050	B14	
9.3	66	1.6	150		CMP063/050	B14	
7.8	74	1.3	180		CMP063/050	B14	
5.8	85	1.0	240		CMP063/050	B14	

0,18							
63B4 (1400RPM)	280	5	3.4	5	CM030		B5/B14
	187	8	2.6	7.5	CM030		B5/B14
	140	10	2.0	10	CM030		B5/B14
	93	15	1.4	15	CM030		B5/B14
	70	18	1.0	20	CM030		B5/B14
	56	22	0.9	25	CM030		B5/B14
	47	25	0.9	30	CM030		B5/B14
	280	5	7.6	5	CM040		B5/B14
	187	8	5.6	7.5	CM040		B5/B14
	140	10	4.4	10	CM040		B5/B14
93	15	3.0	15	CM040		B5/B14	
70	19	2.1	20	CM040		B5/B14	
56	23	1.7	25	CM040		B5/B14	
47	26	1.9	30	CM040		B5/B14	
35	32	1.3	40	CM040		B5/B14	
28	37	1.1	50	CM040		B5/B14	
23	43	0.8	60	CM040		B5/B14	

P1	n2	M2	sf	i	CM	CMP	IEC
[kW]	[rpm]	[Nm]					

0,18							
63B4 (1400RPM)	23	51	1.1	60		CMP063/040	B14
	19	60	0.9	75		CMP063/040	B14
	16	68	1.0	90		CMP063/040	B14

0,22							
63C4 (1400RPM)	280	6	2.8	5	CM030		B5/B14
	187	10	2.1	7.5	CM030		B5/B14
	140	13	1.7	10	CM030		B5/B14
	93	18	1.2	15	CM030		B5/B14
	70	23	0.8	20	CM030		B5/B14
280	7	6.2	5	CM040		B5/B14	
187	10	4.5	7.5	CM040		B5/B14	
140	13	3.6	10	CM040		B5/B14	
93	18	2.5	15	CM040		B5/B14	
70	23	1.7	20	CM040		B5/B14	
56	28	1.4	25	CM040		B5/B14	
47	32	1.5	30	CM040		B5/B14	
35	39	1.1	40	CM040		B5/B14	
28	45	0.9	50	CM040		B5/B14	
23	62	0.9	60		CMP063/040	B14	
19	73	0.7	75		CMP063/040	B14	
16	83	0.9	90		CMP063/040	B14	
35	40	1.9	40	CM050		B5/B14	
28	47	1.5	50	CM050		B5/B14	
23	54	1.3	60	CM050		B5/B14	
23	63	1.6	60		CMP063/050	B14	
19	74	1.2	75		CMP063/050	B14	
18	65	0.9	80	CM050		B5/B14	
16	86	1.5	90		CMP063/050	B14	
14	74	0.8	100	CM050		B5/B14	
12	104	1.1	120		CMP063/050	B14	
9.3	121	0.9	150		CMP063/050	B14	

0,25							
71A4 (1400RPM)	280	8	5.5	5	CM040		B5/B14
	187	11	4.0	7.5	CM040		B5/B14
	140	14	3.1	10	CM040		B5/B14
	93	21	2.2	15	CM040		B5/B14
	70	27	1.5	20	CM040		B5/B14
	56	32	1.2	25	CM040		B5/B14
	47	36	1.3	30	CM040		B5/B14
	35	44	0.9	40	CM040		B5/B14
	70	27	2.7	20	CM050		B5/B14
	56	32	2.2	25	CM050		B5/B14
47	37	2.4	30	CM050		B5/B14	
35	46	1.7	40	CM050		B5/B14	
28	54	1.3	50	CM050		B5/B14	
23	61	1.1	60	CM050		B5/B14	
23	71	1.4	60		CMP071/050	B14	
19	84	1.1	75		CMP071/050	B14	
18	74	0.8	80	CM050		B5/B14	
16	98	1.3	90		CMP071/050	B14	

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
--------------	---------------	--------------	----	---	----	-----	-----

0,37

71B4 (1400RPM)	280	11	3.7	5	CM040		B5/B14
	187	16	2.7	7.5	CM040		B5/B14
	140	21	2.1	10	CM040		B5/B14
	93	31	1.5	15	CM040		B5/B14
	70	39	1.0	20	CM040		B5/B14
	56	47	0.8	25	CM040		B5/B14
	47	53	0.9	30	CM040		B5/B14
	70	40	1.8	20	CM050		B5/B14
	56	48	1.5	25	CM050		B5/B14
	47	55	1.6	30	CM050		B5/B14
35	68	1.1	40	CM050		B5/B14	
28	80	0.9	50	CM050		B5/B14	
23	91	0.8	60	CM050		B5/B14	
23	105	1.0	60		CMP071/050	B14	
19	124	0.7	75		CMP071/050	B14	
16	145	0.9	90		CMP071/050	B14	

0,55

71C4 (1400RPM)	280	17	2.5	5	CM040		B5/B14
	187	24	1.8	7.5	CM040		B5/B14
	140	32	1.4	10	CM040		B5/B14
	93	46	1.0	15	CM040		B5/B14
140	32	2.6	10	CM050		B5/B14	
93	46	1.8	15	CM050		B5/B14	
70	59	1.2	20	CM050		B5/B14	
56	71	1.0	25	CM050		B5/B14	
47	81	1.1	30	CM050		B5/B14	
35	101	0.8	40	CM050		B5/B14	

0,55

80A4 (1400RPM)	187	24	3.2	7.5	CM050		B5/B14
	140	32	2.6	10	CM050		B5/B14
	93	46	1.8	15	CM050		B5/B14
	70	59	1.2	20	CM050		B5/B14
	56	71	1.0	25	CM050		B5/B14
	47	81	1.1	30	CM050		B5/B14

0,75

80B4 (1400RPM)	187	24	3.2	7.5	CM050		B5/B14
	140	32	2.6	10	CM050		B5/B14
	93	46	1.8	15	CM050		B5/B14
	70	59	1.2	20	CM050		B5/B14
	56	71	1.0	25	CM050		B5/B14
	47	81	1.1	30	CM050		B5/B14



Motori applicabili

IEC Motor adapters

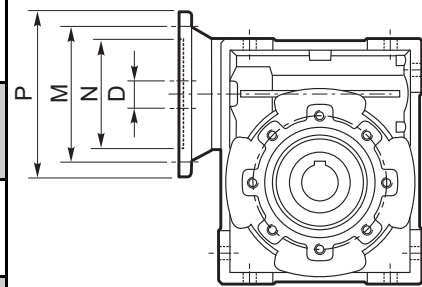
IEC Motoradapter

Motores aplicables

IEC motorové adaptéry

IEC kołnierze wejściowe

	IEC	N	M	P	D	I											
						5	7.5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
CM030	63B5	95	115	140	11												
	63B14	60	75	90													
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B				
	56B14	50	65	80													
CM040	71B5	110	130	160	14												
	71B14	70	85	105													
	63B5	95	115	140	11	B	B	B	B	B	B	B					
	63B14	60	75	90													
	56B5	80	100	120	9	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS	B	B	B	B
	56B14	50	65	80													
CM050	80B5	130	165	200	19												
	80B14	80	100	120													
	71B5	110	130	160	14	B	B	B	B	B	B	B					
	71B14	70	85	105													
	63B5	95	115	140	11	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS	B	B	B	B	
	63B14	60	75	90													



N.B. Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccola di riduzione in acciaio

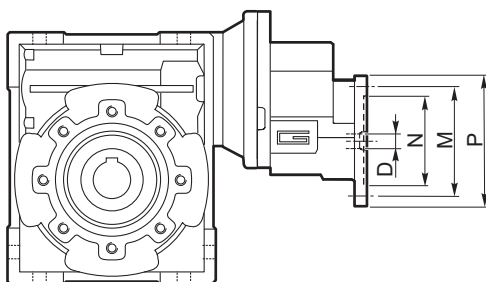
N.B. Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve

N.B. In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse

N.B. Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS = casquillo de reducción en acero

Poznámka: Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky;
B/BS = ocelové vložky

Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki
B/BS = metalowe tuleje przejściowe



CMP	IEC	N	M	P	D	i (i1 x i2)							
						60 (3x20)	75 (3x15)	90 (3x30)	120 (3x40)	150 (3x50)	180 (3x60)	240 (3x80)	300 (3x100)
056/030	56B14	50	65	80	9								
056/040						B	B	B	B				
063/040	63B14	60	75	90	11	B	B	B					
063/050													

Dimensioni

Dimensions

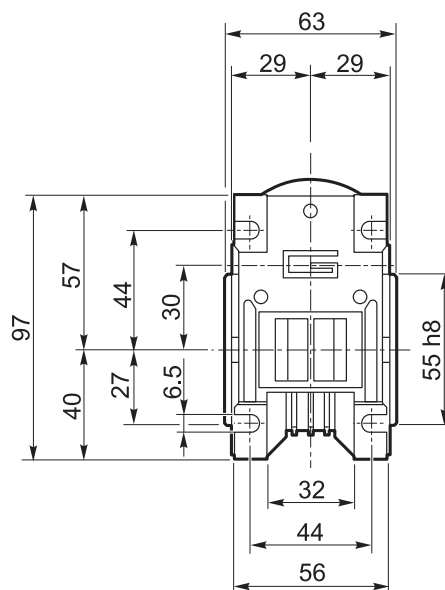
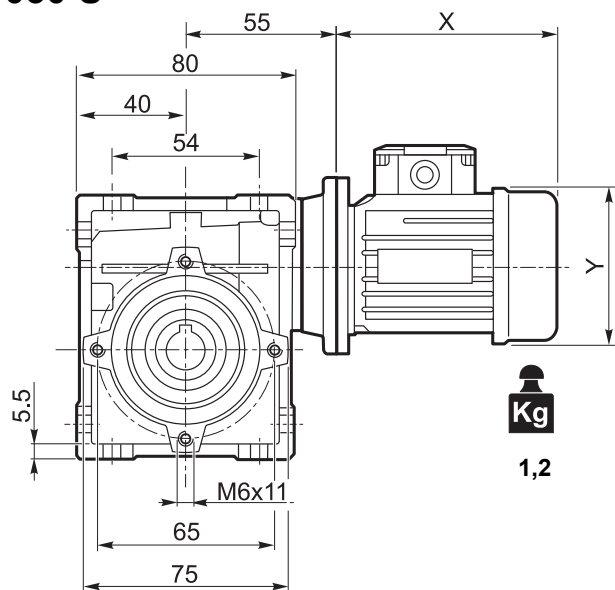
Abmessungen

Dimensiones

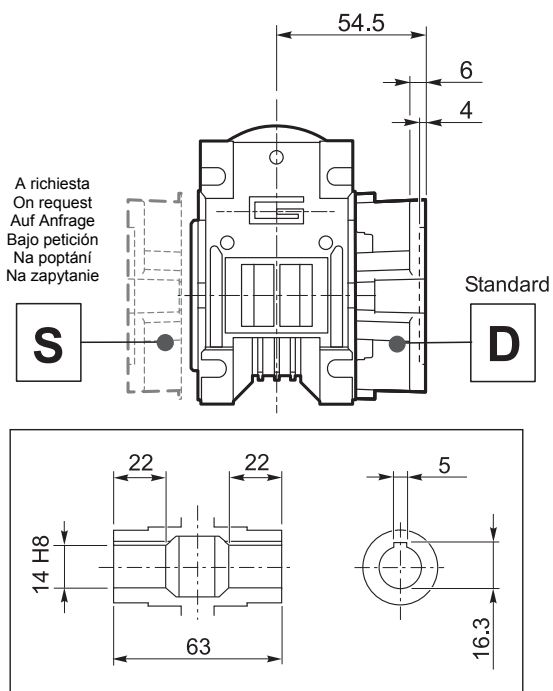
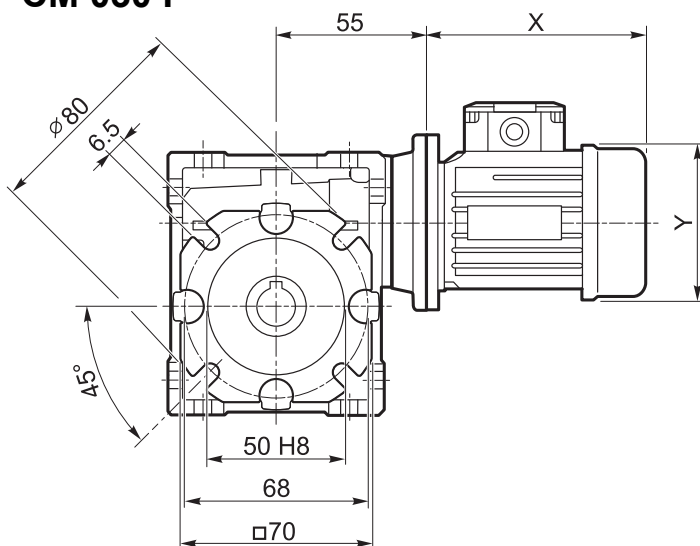
Rozměry

Wymiary

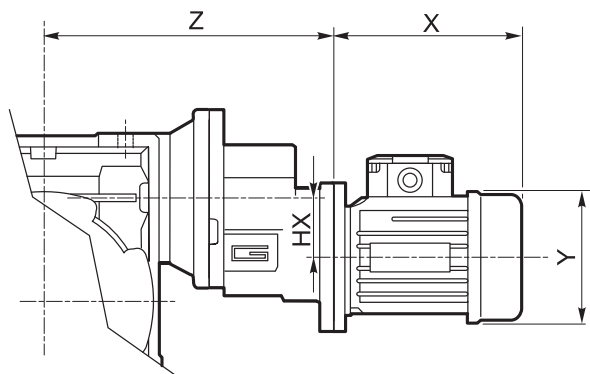
CM 030 U



CM 030 F



CMP...



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohle Antriebswelle / Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

	HX	Z	Kg
CMP056/030	30,5	124	2,1



Dimensioni

Dimensions

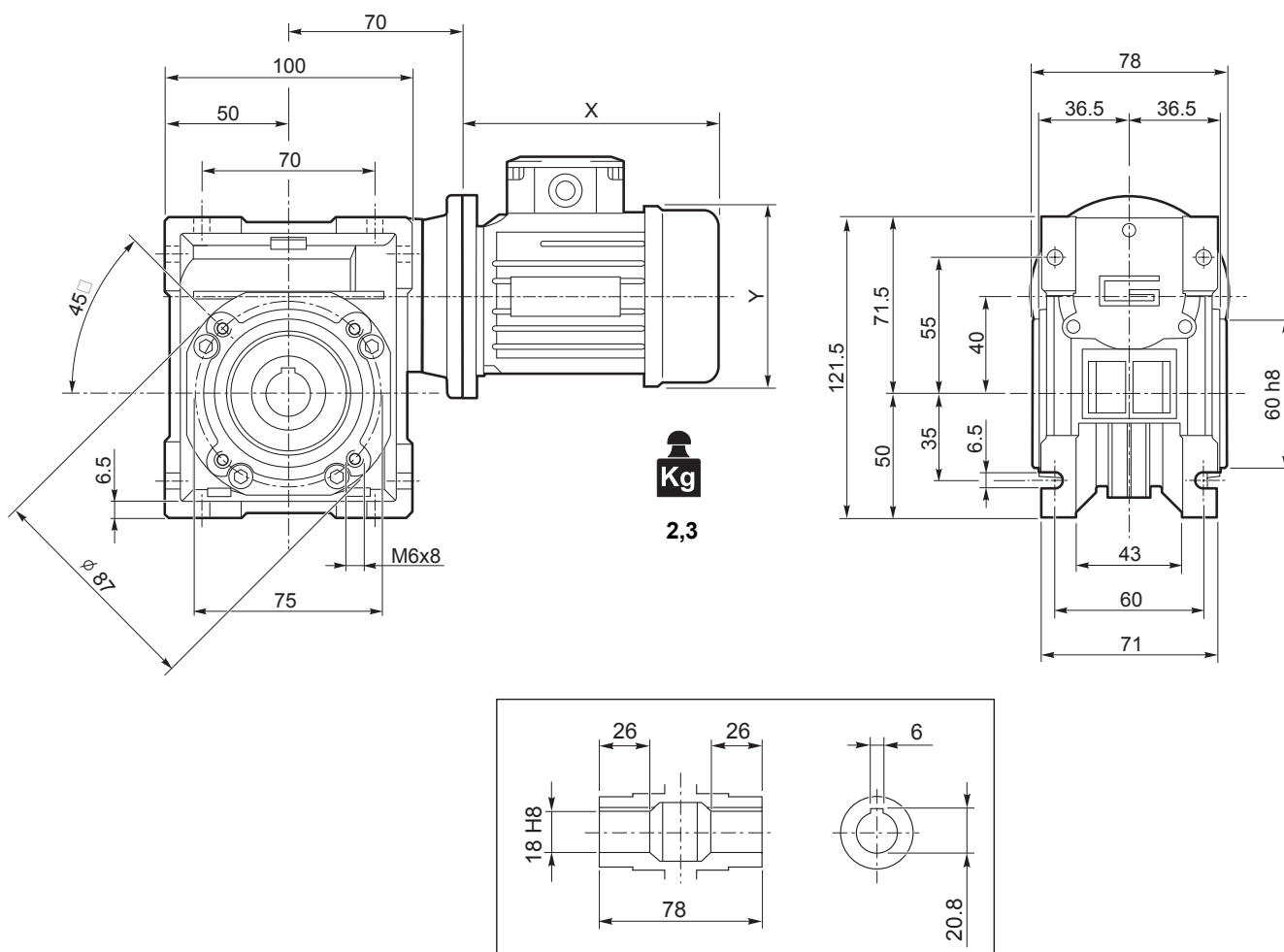
Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

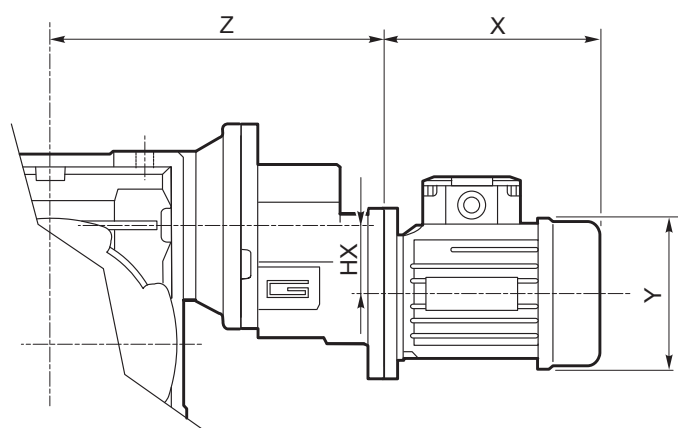
Wymiary

CM 040 U

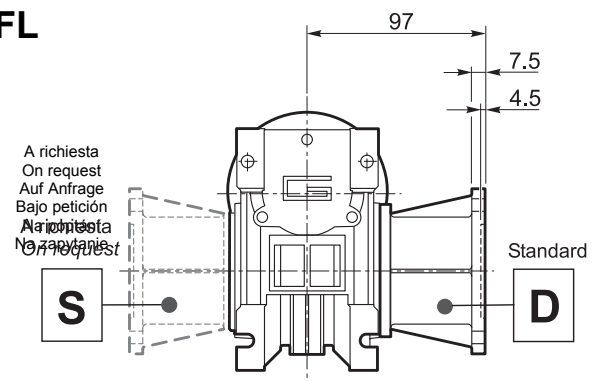
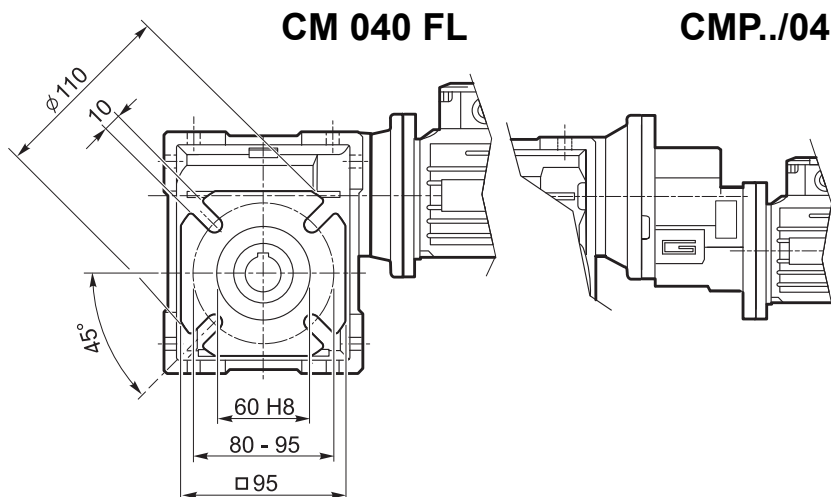
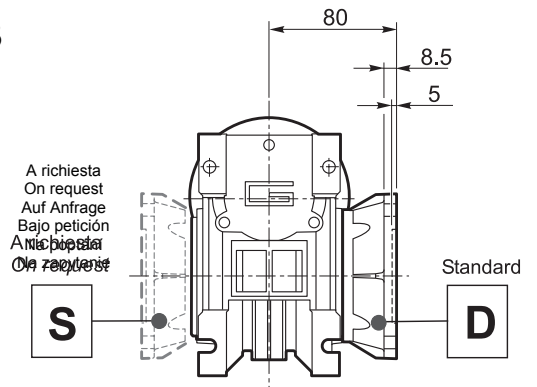
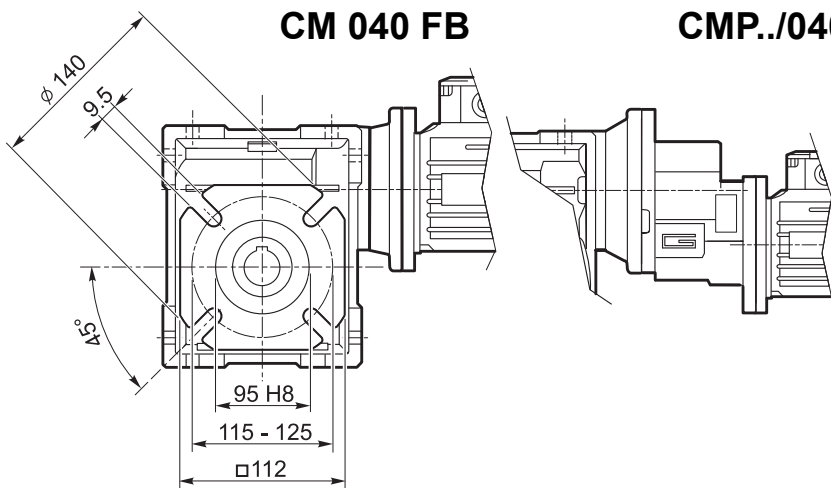
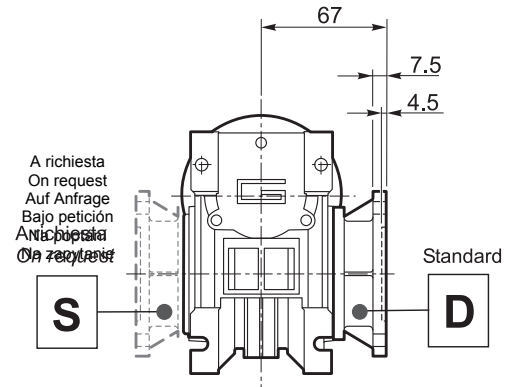
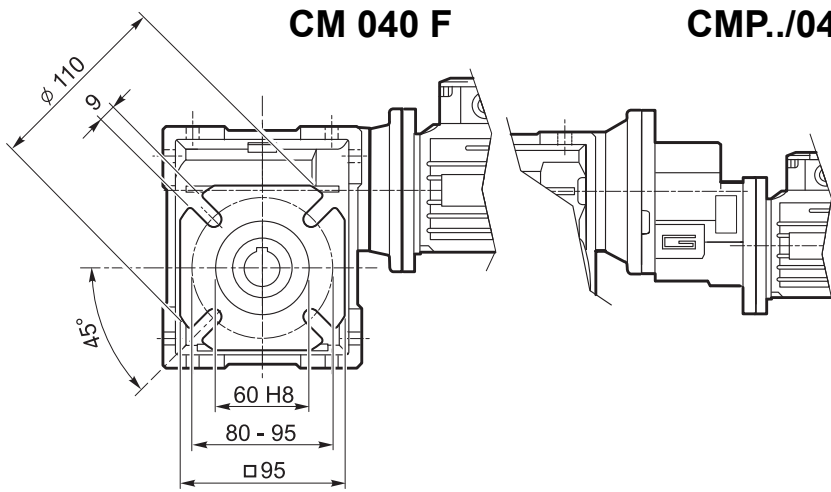


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohle Antriebswelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

CMP...



	HX	Z	Kg
CMP056/040	30,5	139	3,2
CMP063/040	30,5	142	3,3





Dimensioni

Dimensions

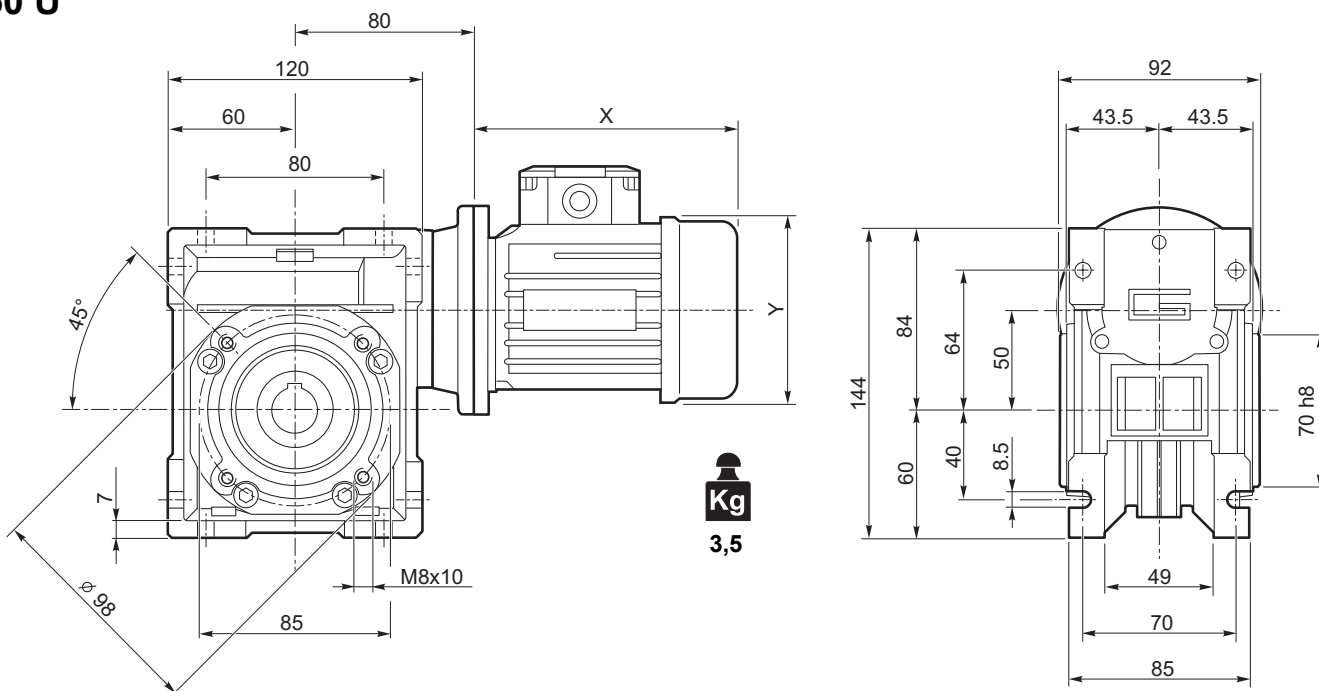
Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

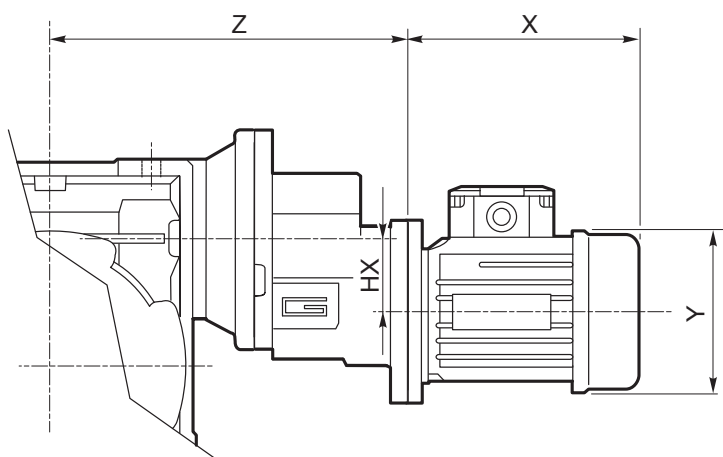
Wymiary

CM 050 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohle Antriebswelle /
 Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

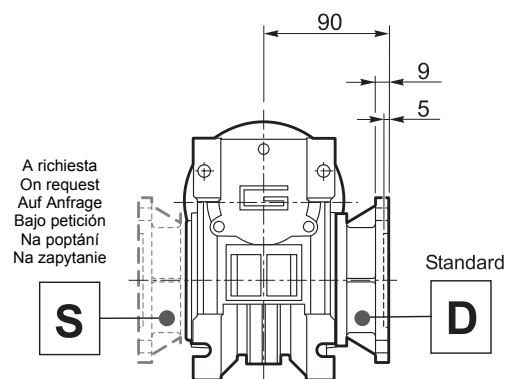
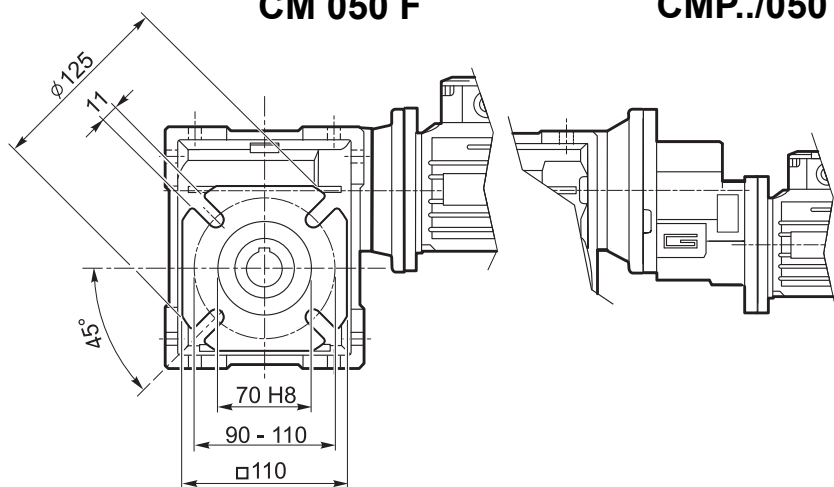
CMP...



	HX	Z	Kg
CMP063/050	30,5	152	4,5

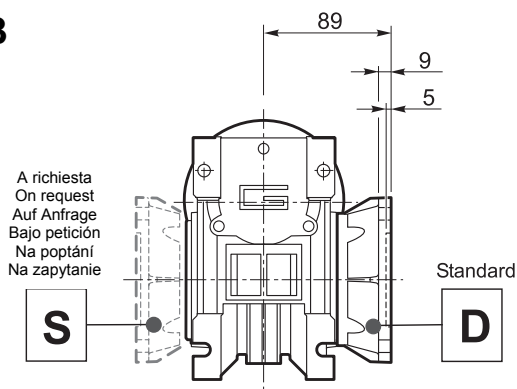
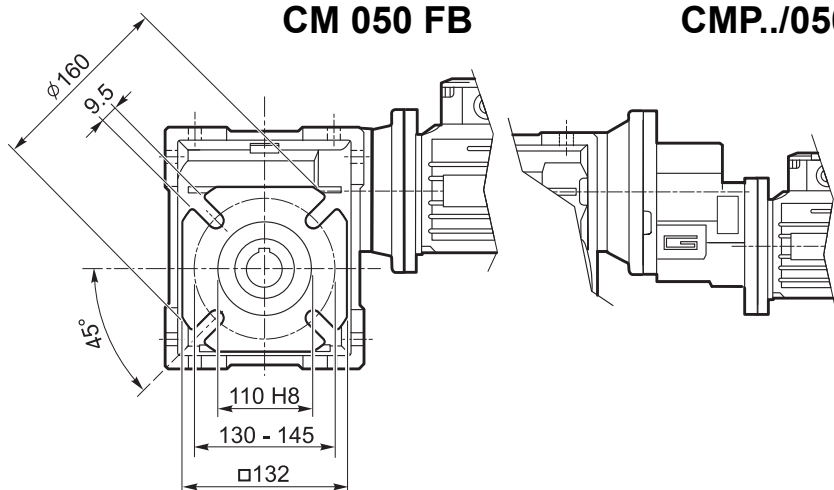
CM 050 F

CMP../050 F



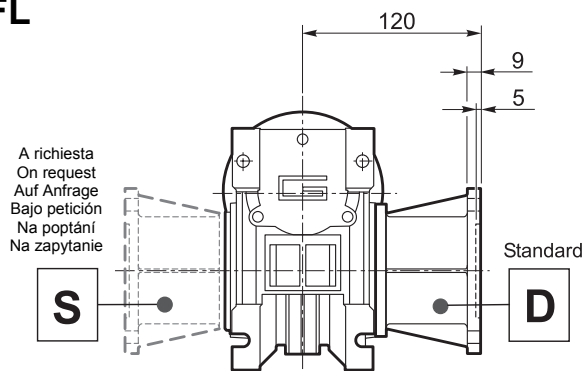
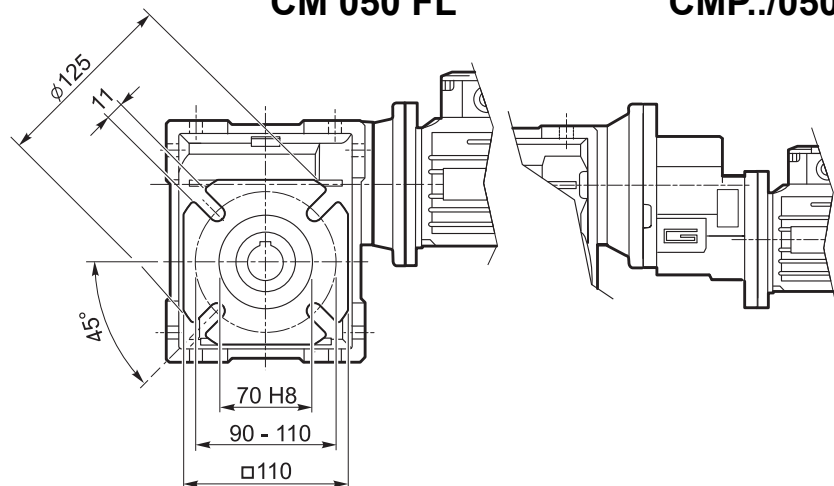
CM 050 FB

CMP../050 FB



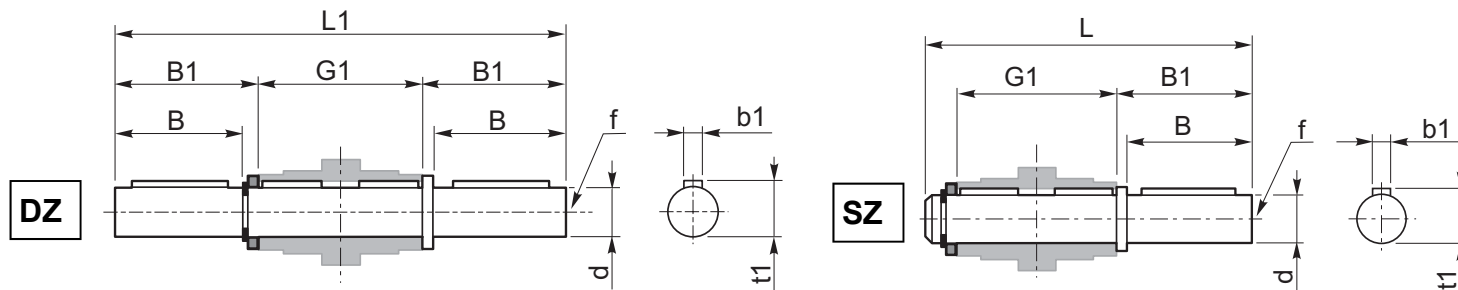
CM 050 FL

CMP../050 FL



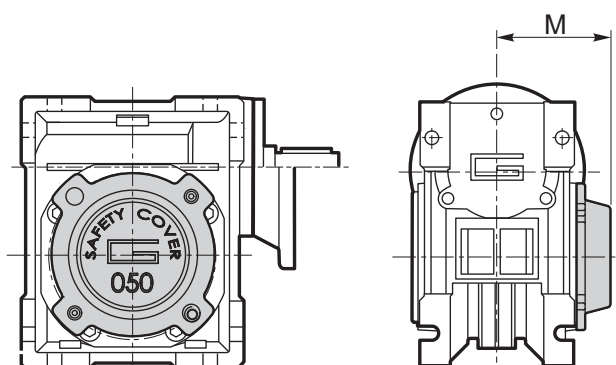


Alberi d'uscita / Output shafts / Abtriebswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídel / Osie wyjściowe



CM	CMP	d (h7)	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030	056/030	14	30	32,5	63	102	128	M6	5	16,5
040	056/040 063/040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20,5
050	063/050 071/050	25	50	53,5	92	153	199	M10	8	28

SC - Safety Cover



CM	CMP	M
030	056/030	47
040	056/040 063/040	54,5
050	063/050 071/050	62,5

TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

CMM

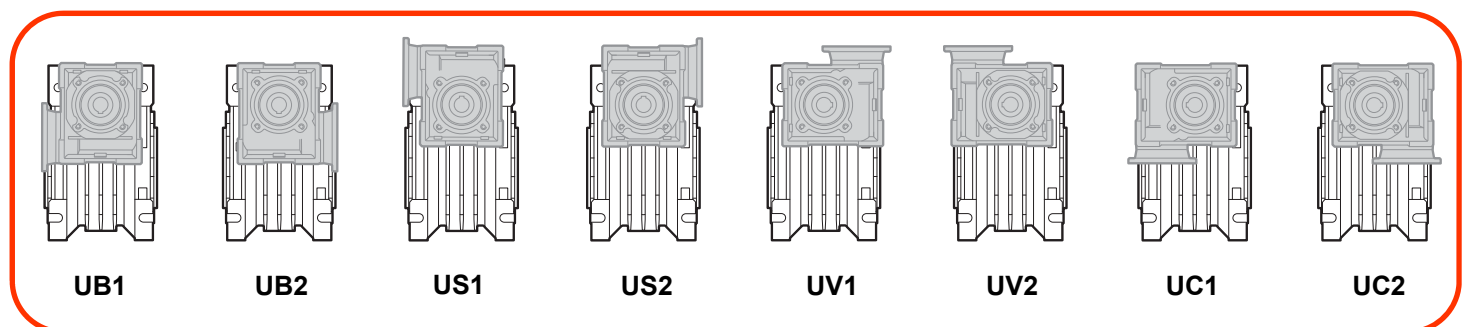
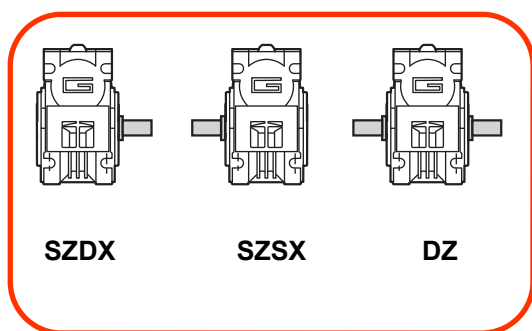
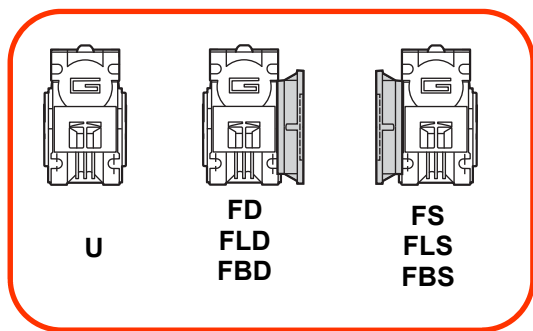
CMM



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
<p>Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie CMM sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita • Carcasa in pressofusione di alluminio • Lubrificazione permanente con olio sintetico 	<p>CMM wormgearbox range main features:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i> 	<p>Haupteigenschaften der Schneckengetriebe CMM:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hohe Modularität dank großer Auswahl an An- und Abtriebskits • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • Permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl 	<p>Las características principales de los reductores sinfin corona serie CMM son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida. • caja en aluminio moldeado bajo presión • lubricación permanente con aceite sintético 	<p>Hlavní výhody šnekových převodovek CMM:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních přípojení</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i> 	<p>Przekładnie ślimakowe CMM główne właściwości:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych • Obudowa ze stopu aluminium • Dożywotnie, stałe smarowanie olejem syntetycznym

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------

Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie						
CMM	030/050	U	300	56B14	SZDX	US1
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kotnierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Ausgangswellen Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
CMM	030/040 030/050	U FD FS FLD FLS FBD FBS	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5 56B14 63B5 63B14	SZDX SZSX DZ	UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2





Combinazione rapporti

Combination ratio

Übersetzungsverhältnis

Combinación de relaciones de reducción

Kombinovaný převodový poměr

Łączne przełożenie

CMM030/040 - CMM030/050

	i (i1 x i2)															
	75	100	150	200	250	300	400	500	600	750	900	1200	1500	1800	2400	3000
i1	7,5	10	10	10	10	10	10	10	20	25	30	40	50	60	60	60
i2	10	10	15	20	25	30	40	50	30	30	30	30	30	30	40	50

Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	CMM	IEC
0,06						
56A4 (1400RPM)	18.7	20	4.3	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	26	3.3	100		B5/B14
	9.3	36	2.4	150		B5/B14
	7.0	46	1.6	200		B5/B14
	5.6	55	1.2	250		B5/B14
	4.7	59	1.5	300		B5/B14
	3.5	72	1.0	400		B5/B14
	2.8	68	1.0	500		B5/B14
	2.3	90	1.0	600		B5/B14
	1.9	90	1.0	750		B5/B14
	1.6	90	1.0	900		B5/B14
	1.2	74	1.0	1200		B5/B14
	0.93	90	1.0	1500		B5/B14
	0.78	90	1.0	1800		B5/B14
	0.58	74	1.0	2400		B5/B14
	0.47	68	1.0	3000		B5/B14
	18.7	20	7.8	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	26	5.9	100		B5/B14
	9.3	37	4.3	150		B5/B14
	7.0	47	2.9	200		B5/B14
	5.6	55	2.2	250		B5/B14
	4.7	60	2.7	300		B5/B14
	3.5	73	1.9	400		B5/B14
	2.8	83	1.5	500		B5/B14
	2.3	107	1.5	600		B5/B14
	1.9	128	1.3	750		B5/B14
	1.6	143	1.1	900		B5/B14
	1.2	174	0.8	1200		B5/B14
	0.93	207	0.8	1500		B5/B14
	0.78	162	1.0	1800		B5/B14
	0.58	135	1.0	2400		B5/B14
	0.47	125	1.0	3000		B5/B14

0,09								
56B4 (1400RPM)	18.7	29	2.9	75	CMM 030/040	B5/B14		
	14.0	39	2.2	100		B5/B14		
	9.3	53	1.6	150		B5/B14		
	7.0	69	1.1	200		B5/B14		
	5.6	83	0.8	250		B5/B14		
	4.7	88	1.0	300		B5/B14		
		18.7	30	5.2		75	CMM 030/050	B5/B14
		14.0	39	4.0		100		B5/B14
		9.3	56	2.9		150		B5/B14
		7.0	70	2.0		200		B5/B14
		5.6	83	1.5		250		B5/B14
		4.7	90	1.8		300		B5/B14
		3.5	109	1.2		400		B5/B14
		2.8	124	1.0		500		B5/B14
		2.3	160	1.0		600		B5/B14
		1.9	192	0.8		750		B5/B14
1.6	215	0.8	900	B5/B14				

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	CMM	IEC		
0,12								
63A4 (1400RPM)	18.7	39	2.1	75	CMM 030/040	B5/B14		
	14.0	52	1.6	100		B5/B14		
	9.3	71	1.2	150		B5/B14		
	7.0	92	0.8	200		B5/B14		
	5.6	67	1.0	250		B5/B14		
	4.7	118	0.8	300		B5/B14		
		18.7	40	3.9		75	CMM 030/050	B5/B14
		14.0	52	3.0		100		B5/B14
		9.3	74	2.2		150		B5/B14
		7.0	94	1.5		200		B5/B14
		5.6	110	1.1		250		B5/B14
		4.7	120	1.4		300		B5/B14
	3.5	146	0.9	400	B5/B14			
	2.8	165	0.8	500	B5/B14			
	2.3	214	0.8	600	B5/B14			

0,18								
63B4 (1400RPM)	18.7	59	1.4	75	CMM 030/040	B5/B14		
	14.0	77	1.1	100		B5/B14		
	9.3	107	0.8	150		B5/B14		
		18.7	59	2.6		75	CMM 030/050	B5/B14
		14.0	78	2.0		100		B5/B14
		9.3	111	1.4		150		B5/B14
		7.0	140	1.0		200		B5/B14
		5.6	165	0.7		250		B5/B14
		4.7	179	0.9		300		B5/B14

0,22								
63C4 (1400RPM)	18.7	72	1.2	75	CMM 030/040	B5/B14		
	14.0	95	0.9	100		B5/B14		
		18.7	73	2.1		75	CMM 030/050	B5/B14
		14.0	96	1.6		100		B5/B14
		9.3	136	1.2		150		B5/B14
		7.0	171	0.8		200		B5/B14



Motori applicabili

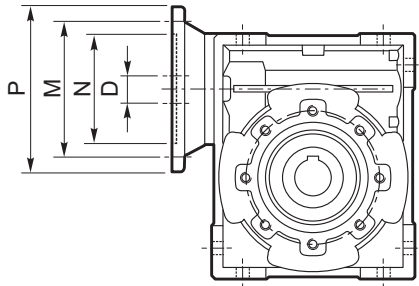
IEC Motor adapters

IEC Motoradapter

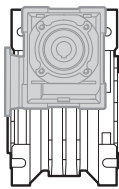
Motores aplicables

IEC motorové adaptéry

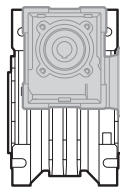
IEC kołnierze wejściowe



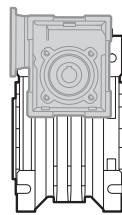
- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore; **B/BS** = Boccia di riduzione in acciaio
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit; **B/BS** = Metal shaft sleeve
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben; **B/BS** = Metal-Wellenhülse
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor; **B/BS**= casquillo de reducción en acero
- **Poznámka:** Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky; **B/BS** = ocelové vložky
- Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki **B/BS** = metalowe tuleje przejściowe



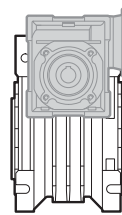
UB1



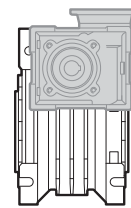
UB2



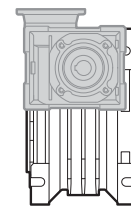
US1



US2

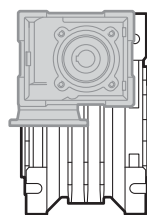


UV1

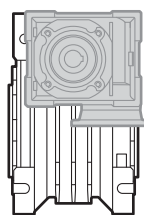


UV2

CMM	IEC	N	M	P	D	i1									
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60	
030/040 030/050	63B5	95	115	140	11										
	63B14	60	75	90											
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80											



UC1



UC2

CMM	IEC	N	M	P	D	i1									
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60	
030/040 030/050	63B14	60	75	90	11										
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80											



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

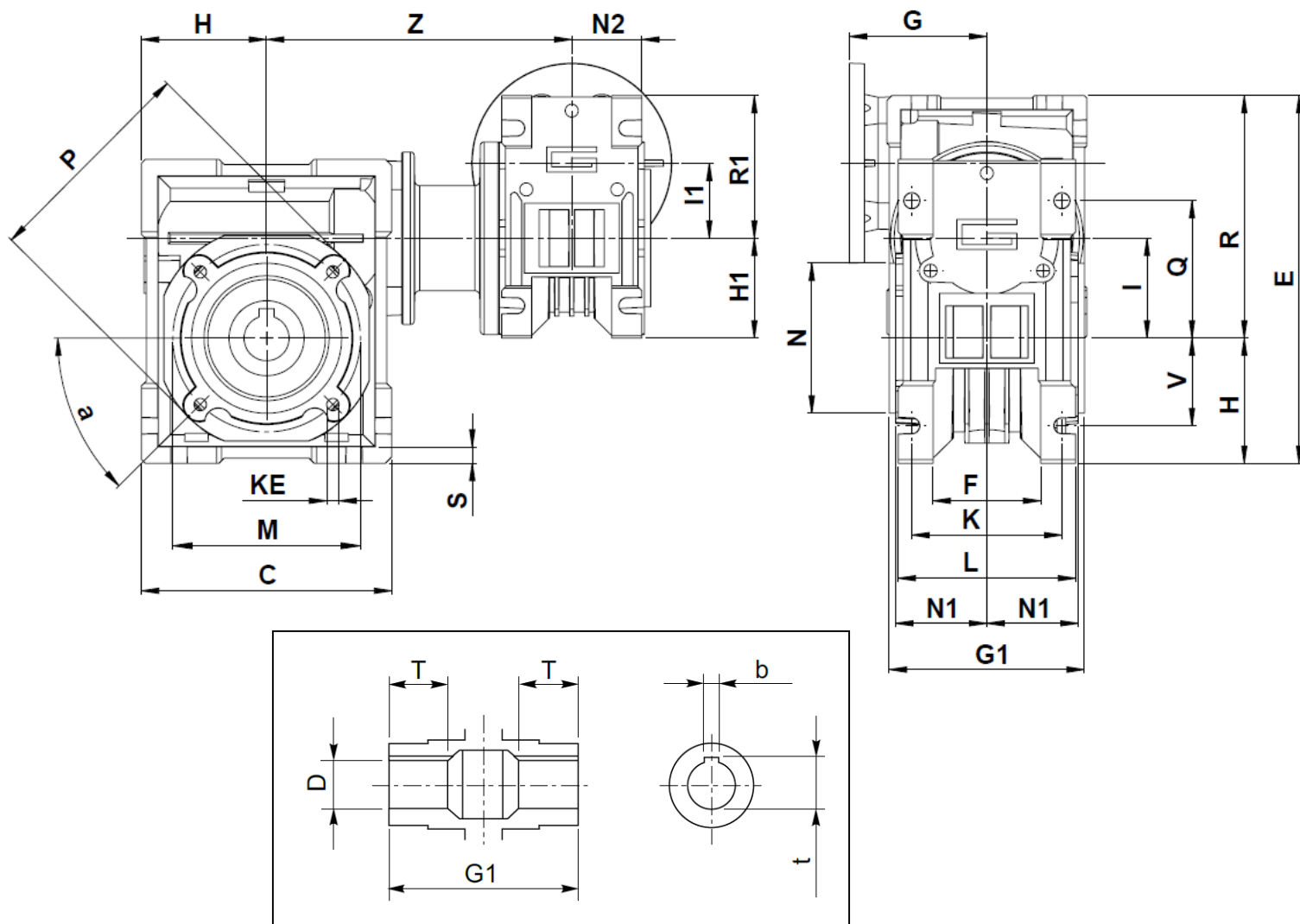
CMM... - CMM...F - CMM...FB - CMM...FL

	A	C	D _{H8}	E	F	G	G1	H	H1	I	I1	K	L	M	N _{h8}	N1	N2
030/040	70	100	18	121,5	43	55	78	50	40	40	30	60	71	75	60	36,5	29
030/050	80	120	25	144	49	55	92	60	40	50	30	70	85	85	70	43,5	29

CMM... - CMM...F - CMM...FB - CMM...FL

	O	P	Q	R	R1	S	T	V	Z	KE	a	b	t	Kg
030/040	6,5	87	55	71,5	57	6,5	26	35	122	M6x8 (n°4)	45°	6	20,8	3,9
030/050	6,5	98	64	84	57	7	30	40	132	M8x10 (n°4)	45°	8	28,3	5,0

CMM... U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohle Antriebswelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

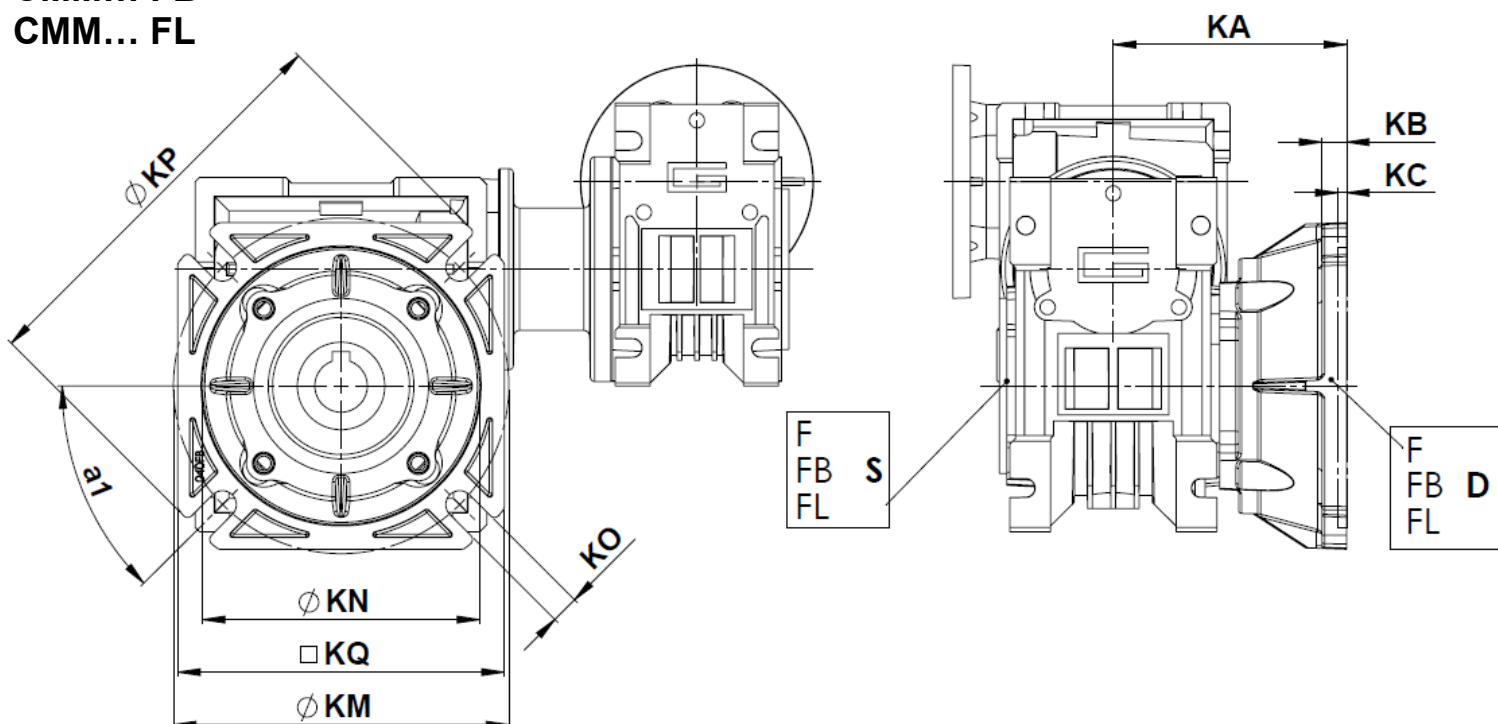


	CMM...F									CMM...FB							CMM...FL							
	a1	KA	KB	KC	KM	KN _{H8}	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN _{H8}	KO	KP	KA	KB	KC	KM	KN _{H8}	KO	KP	KQ
030/040	45°	67	7,5	4	80 95	60	9	110	95	80	8,5	5	115 125	95	9,5	140	97	7,5	4,5	80 95	60	10	110	95
030/050	45°	90	9	5	90 110	70	11	125	110	89	9	5	130 145	110	9,5	160	120	9	5	90 110	70	11	125	110

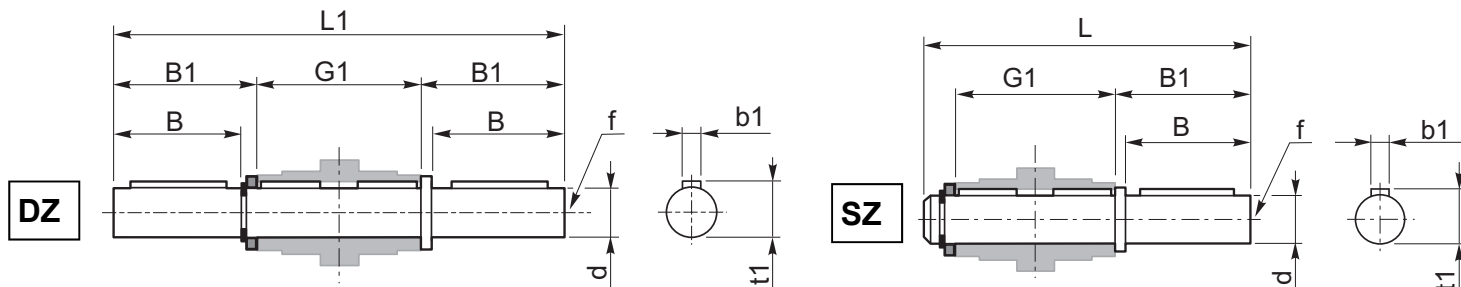
CMM... F

CMM... FB

CMM... FL



Alberi d'uscita / Output shafts / Abtriebswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídel / Osie wyjściowe

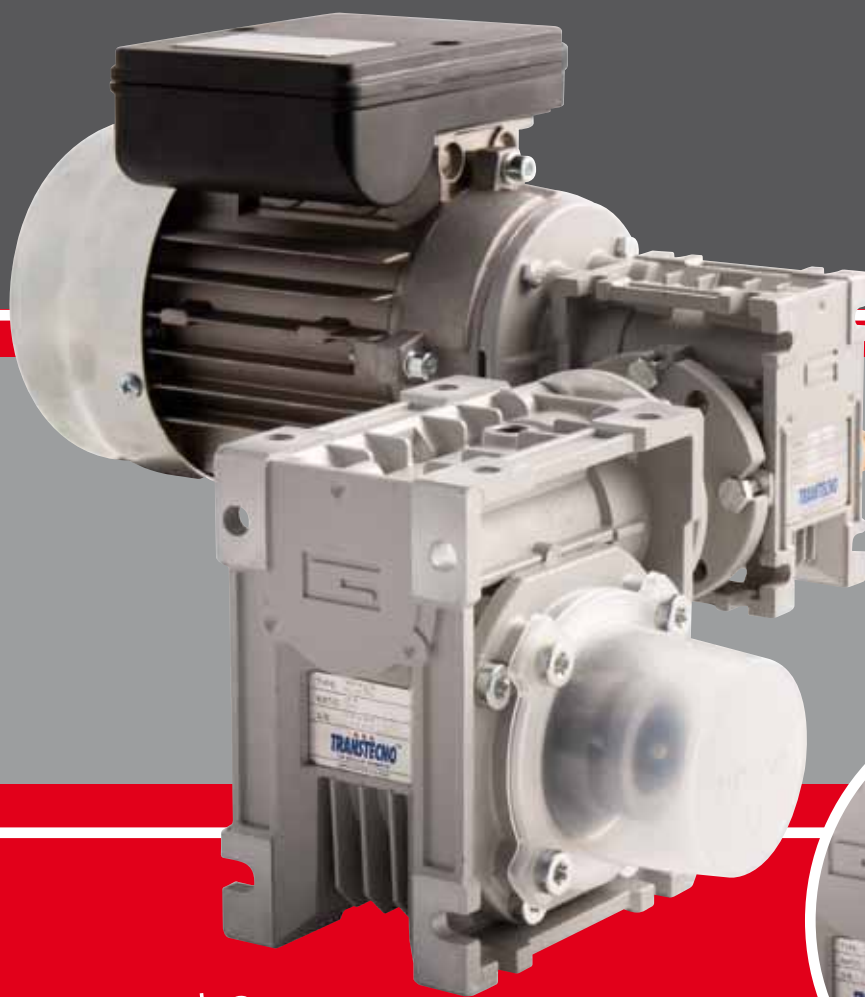


CMM	d (h7)	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030/040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20,5
030/050	25	50	53,5	92	153	199	M10	8	28




TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

FT030/050

FT030/050

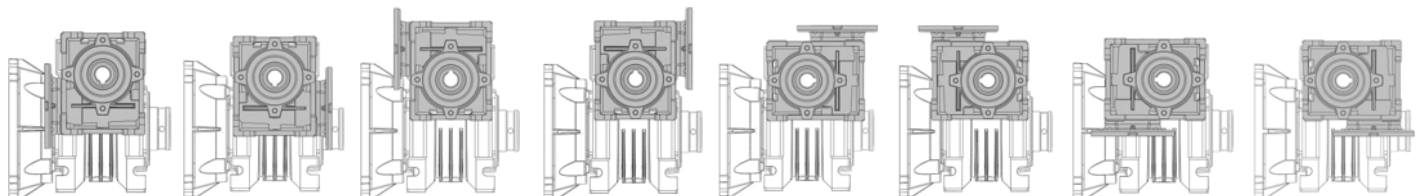


Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
<p>Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie FT sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita • Carcassa in pressofusione di alluminio • Lubrificazione permanente con olio sintetico 	<p><i>FT wormgearbox range main features:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i> 	<p>Haupteigenschaften der Schneckengetriebe FT:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>hohe Modularität dank großer Auswahl an An- und Abtriebskits</i> • <i>Aluminium-Druckguss-Gehäuse</i> • <i>Permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl</i> 	<p>Las características principales de los reductores sinfín corona serie FT son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida.</i> • <i>caja en aluminio moldeado bajo presión</i> • <i>lubricación permanente con aceite sintético</i> 	<p><i>Hlavní výhody plochých převodovek FT:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních připojení</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i> 	<p>FT przekładnie ślimakowe główne właściwości:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych</i> • <i>Obudowa ze stopu aluminiumowego</i> • <i>Dożywotnie smarowanie olejem syntetycznym</i>

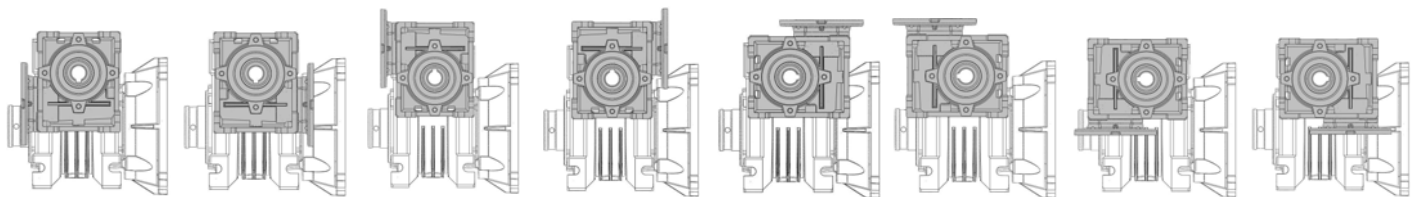
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja		
Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie							
FT	030/050	FB1	D	1200	63B14	O1	UC1
Tipo Type Tip Typo Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Lato montaggio flangia Mounting flange side Seite Montageflansch Lado de montaje brida Strana příruba Strona kołnierza wyjściowego	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Ausgangswellen Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
FT	030/050	F FB FL FB1 ...	D S	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5 56B14 63B5 63B14	O1 O2 O3 ...	UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2
		 23 ← see page			 22 ← see page	 23 ← see page	

Esecuzione di montaggio / Mounting position / Einbaulage / Ejecución de montaje / Montážní poloha / Pozycja montażowa

UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2



F... D F... D F... D F... D F... D F... D F... D F... D



F... S F... S F... S F... S F... S F... S F... S F... S



Combinazione
rapporti

Combination
ratio

Übersetzungs-
verhältnis

Combinación de
relaciones de
reducción

Kombinovaný
převodový poměr

Łączne
przełożenie

FT030/050

	i (i1 x i2)								
	225	300	450	600	750	900	1200	1500	1800
i1	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
i2	30	30	30	30	30	30	30	30	30

Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	FT030/050	IEC
------------	-------------	------------	----	---	-----------	-----

0,06

56A4

(1400rpm)	6,2	43	3,8	225	FT030/050	B5/B14
	4,7	57	2,8	300		
	3,1	84	1,9	450		
	2,3	107	1,5	600		
	1,9	128	1,3	750		
	1,6	143	1,1	900		
	1,2	174	0,8	1200		
	0,93	207	0,8	1500		
	0,78	162	1,0	1800		

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	FT030/050	IEC
------------	-------------	------------	----	---	-----------	-----

0,18

63B4

(1400rpm)	6,2	136	1,2	225	FT030/050	B5/B14
	4,7	179	0,9	300		
	3,1	231	0,7	450		
	2,3	231	0,7	600		
	1,9	231	0,7	750		
	1,6	231	0,7	900		
	1,2	231	0,7	1200		
	0,93	231	0,7	1500		
	0,78	231	0,7	1800		

0,09

56B4

(1400rpm)	6,2	68	2,4	225	FT030/050	B5/B14
	4,7	90	1,8	300		
	3,1	127	1,3	450		
	2,3	160	1,0	600		
	1,9	192	0,8	750		
	1,6	215	0,8	900		
	1,2	231	0,7	1200		
	0,93	231	0,7	1500		
	0,78	231	0,7	1800		

0,25

63C4

(1400rpm)	6,2	189	0,9	225	FT030/050	B5/B14
	4,7	231	0,7	300		
	3,1	231	0,7	450		
	2,3	231	0,7	600		
	1,9	231	0,7	750		
	1,6	231	0,7	900		
	1,2	231	0,7	1200		
	0,93	231	0,7	1500		
	0,78	231	0,7	1800		

0,12

63A4

(1400rpm)	6,2	91	1,8	225	FT030/050	B5/B14
	4,7	120	1,4	300		
	3,1	169	1,0	450		
	2,3	214	0,8	600		
	1,9	231	0,7	750		
	1,6	231	0,7	900		
	1,2	231	0,7	1200		
	0,93	231	0,7	1500		
	0,78	231	0,7	1800		

Motori applicabili

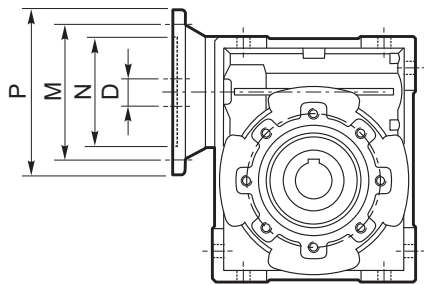
IEC Motor adapters

IEC Motoradapter

Motores aplicables

IEC motorové adaptéry

IEC kołnierze wejściowe



- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccia di riduzione in acciaio
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS= casquillo de reducción en acero
- *Poznámka: Šedá polička ukazují dostupné přírby motorů pro každou velikost převodovky;*
B/BS = ocelové vložky
- Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki
B/BS = metalowe tuleje przejściowe

UB1

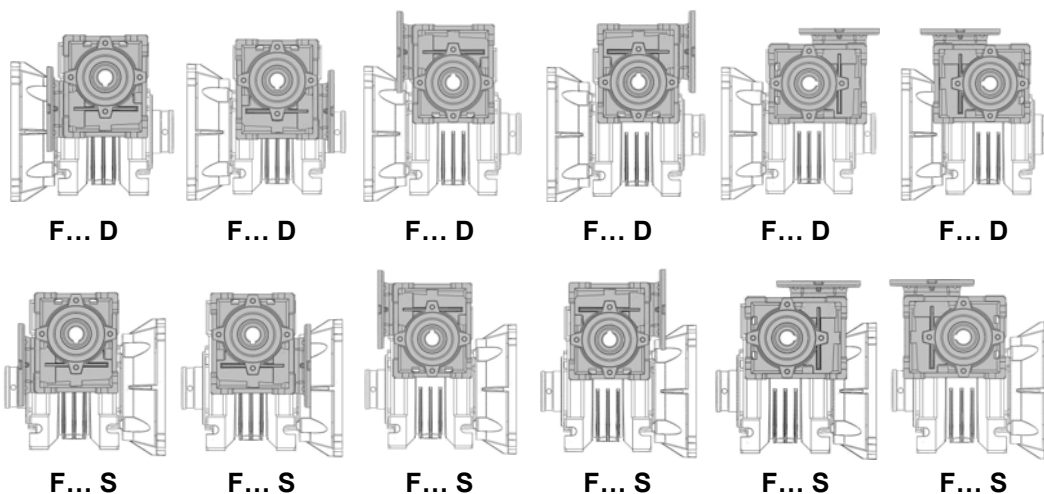
UB2

US1

US2

UV1

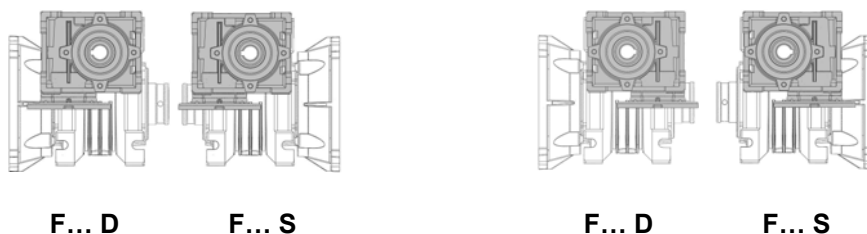
UV2



FT	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B5	95	115	140	11									
	63B14	60	75	90										
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80										

UC1

UC2



FT	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B14	60	75	90	11									
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80										



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

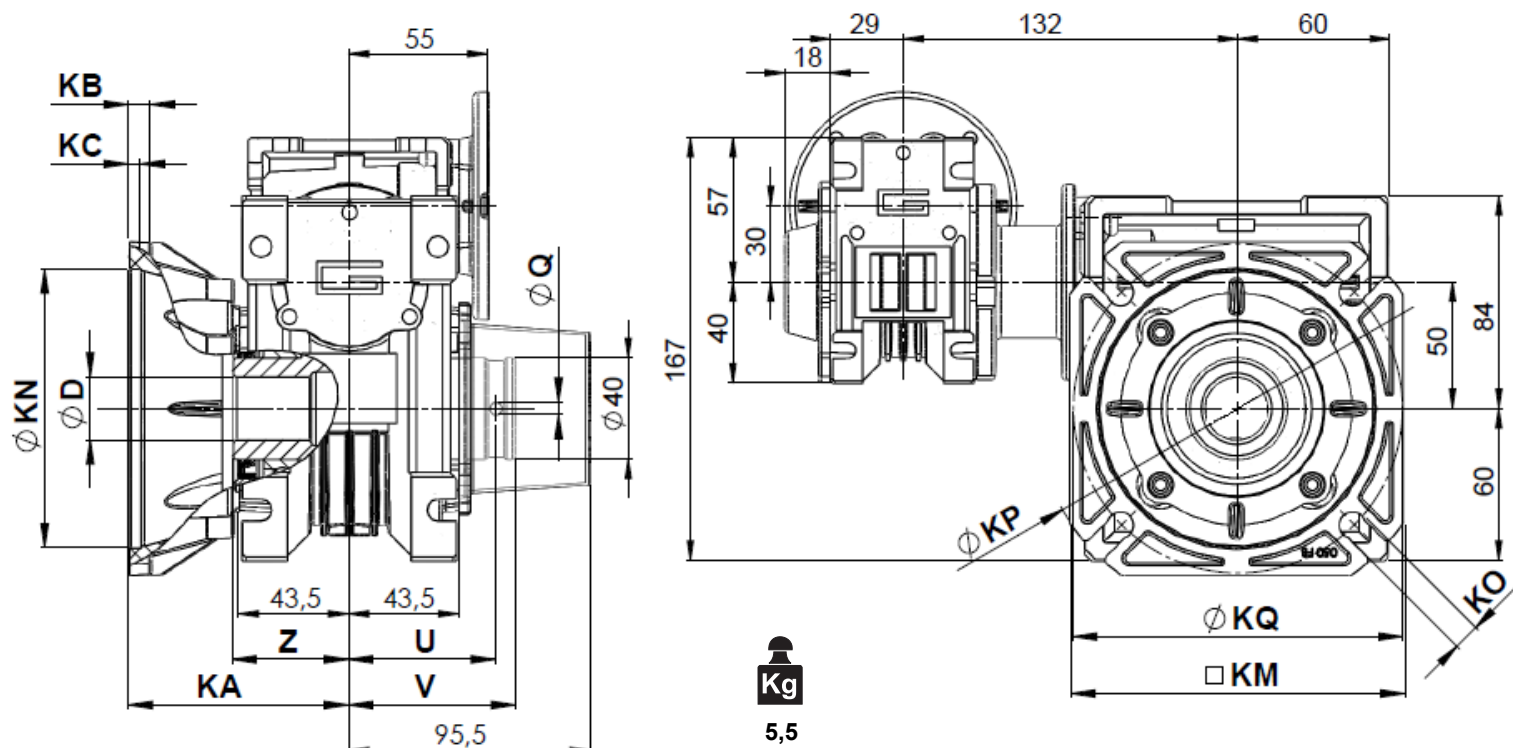
Rozměry

Wymiary

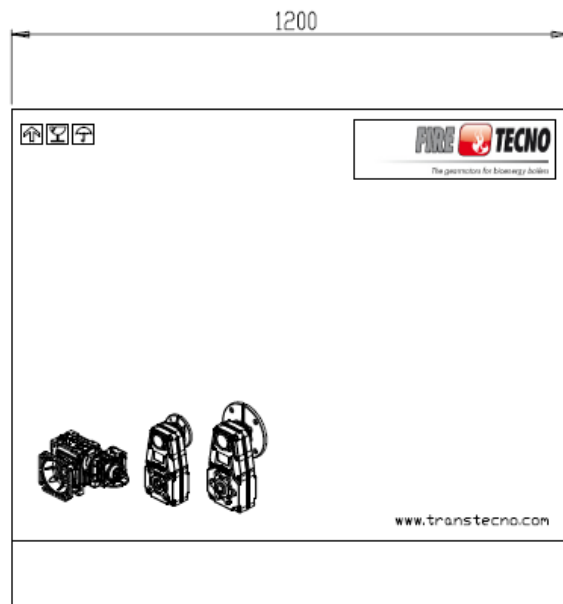
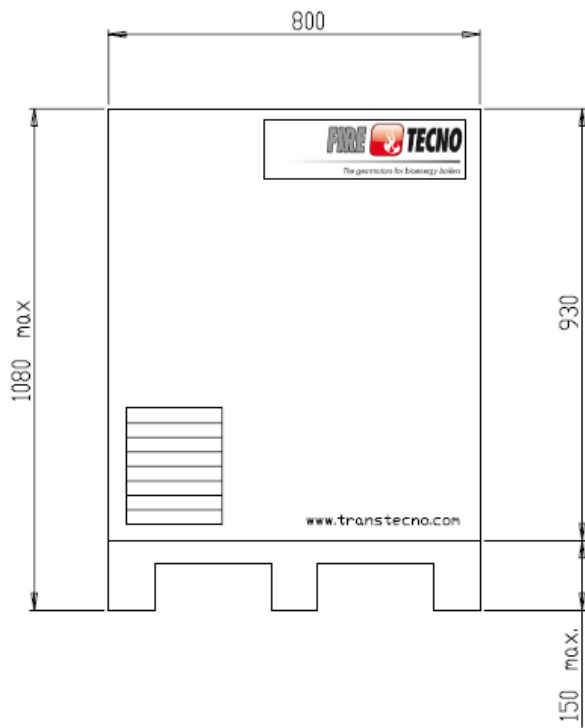
Alberi d'uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	$\varnothing D$ (H8)	U	V	Z	$\varnothing Q$
O1	25	58	64	46	n°2 - $\varnothing 5$
O2	25	58	64	46	n°2 - $\varnothing 6,2$
O...	...	...	...	...	...

Flange d'uscita / Output flanges / Antriebsflansche / Bidas salidas / Výstupní příruby / Kolnierze wyjściowe								
	KA	KB	KC	$\square KM$	$\varnothing KN$ (H8)	KO	$\varnothing KQ$	$\varnothing KP$
F	90	9	5	110	70	11	90 - 110	125
FB	89	9	5	132	110	9,5	130 - 145	160
FL	120	9	5	110	70	11	90 - 110	125
FB1	87	9	4,5	132	110	10,5	130	160
F...	...	...	...	...	...	...	...	...

FT030/050...



Dimensioni massime / Max. dimensions / Max. Abmessungen / Dimensiones máximas / Maximální rozměry / Wymiary maksymalne



Quantità / Quantity / Menge / Cantidad / Množství / Ilość

Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa	Flangia entrata montata Assembled input flange Montierter Antriebsflansch Brida de entrada montada Namontovaná vstupní příruba Zamontowany kołnierz wejściowy	Quantità Quantity Menge Cantidad Množství Ilość
FT030/050	F ...	Tutti / All / Alle / Todos / Vše / Wszystkie	UC1; UC2	Si / Yes / Ja / Si / Ano / Tak	100

TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR


FT146-FT196

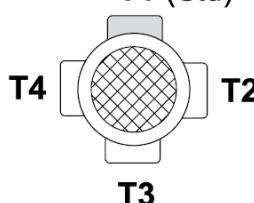
FT146-FT196



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
<p>I riduttori pendolari della serie FT hanno le seguenti caratteristiche principali:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carcassa in pressofusione di alluminio • 3 stadi di ingranaggi cilindrici a denti elicoidali • Lubrificazione permanente con olio sintetico • La taglia 146 è disponibile sia in versione standard che con calettatore. 	<p><i>FT shaft mounted gearbox range has the following main features:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>3 helical gear stages</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i> • <i>Size 146 available in standard or clamp version.</i> 	<p>Die wellenmontierten Getriebe der Reihe FT haben die folgenden Haupteigenschaften:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • 3 Strinradgetriebebestufen • Permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl • Baugröße 146 in Standardausführung oder mit Spannsatz erhältlich . 	<p>Las características principales de los reductores pendulares serie FT son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • caja en aluminio moldeado bajo presión • 3 etapas de engranajes cilíndricos de dientes helicoidales • lubricación permanente con aceite sintético • el tamaño 146 está disponible en versión estándar o con abrazadera. 	<p><i>Hlavní výhody plochých převodovek FT:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>3 čelní převodové stupně</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i> • <i>velikost 146 dostupná ve verzi s perem nebo svěrným spojem.</i> 	<p>Seria FT przekładni walcowych płaskich ma główne właściwości:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obudowa ze stopu aluminiumowego • 3 walcowe stopnie przelozenia • Dożywotnie, stałe smarowanie olejem syntetycznym • wielkość 146 dostępna standartowo lub z zaciskiem

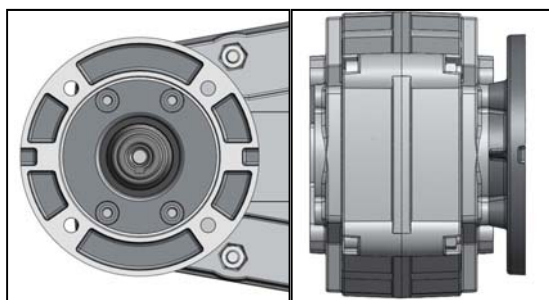
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------

Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie							
FT	146	U	397.38	O20	P	63B14	B3
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przelozenie	Albero di uscita Output shaft Ausgangswellen Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Versione entrata Input version Antriebsversion Versión entrada Verze vstupu Wersja wejściowa	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kolnierz wejściowy	Pos. di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
FT	146 196	U	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	 see page	P C	56B5 56B14 63B5 63B14 71B5 71B14 80B5 80B14	B3 B6 B7 B8 V5 V6

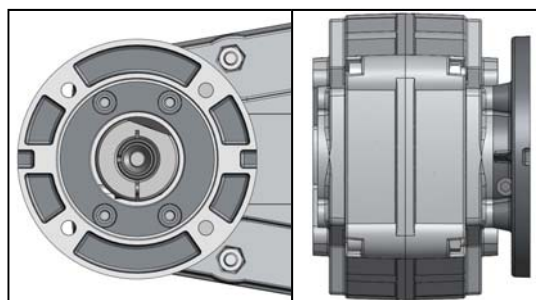
Motori / Motors / Motoren / Motores / Motory / Silniköv				
0,18kW	4p	3ph	50Hz	T1
Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Poli Poles Pol Poles Póly Bieguny	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej
Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	2p 4p 6p 8p	1ph 3ph	50Hz 60Hz	T1 (Std)  T4 T2 T3



Versione entrata *Input version* Antriebsversion *Versión entrada* *Verze vstupu* Wersja wejściowa

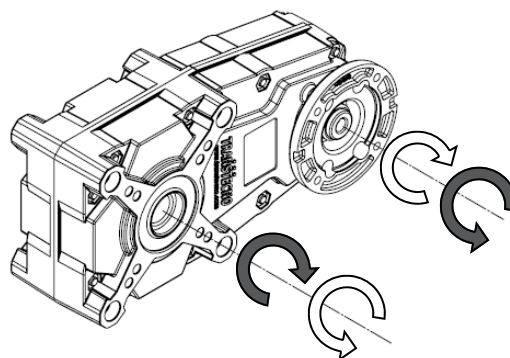
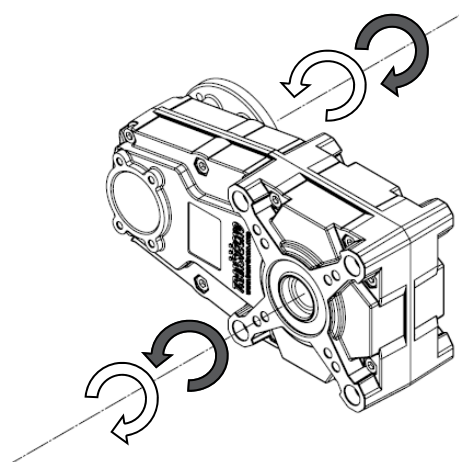


P Standard



C Calettatore / *Clamp* / *Spannsatz* / *Abrazadera* / *Svěrný spoj* / *Zacisk*

Sensi di rotazione *Direction of rotation* Drehrichtung *Sentidos de giro* *Směr otáčení* Kierunek obrotów



Lubrificazione *Lubrication* Schmierung *Lubricación* *Mazání* Smarowanie

I riduttori FT sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 (-35°C +50°C) e non necessitano di manutenzione.

Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320, -35°C +50°C) on FT gearboxes.

Permanente Langzeit-schmierung mit Synthetiköl bei Getrieben FT (Viskositätsgrad 320, -35°C +50°C)

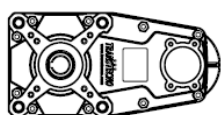
Los reductores FT se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 (-35° C + 50°) y no necesitan mantenimiento.

FT převodovky jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320, -35°C +50°C).

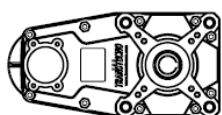
Dożywotne stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy przekładniach FT.

FT	Quantità di olio (l) / Oil Quantity (l) / Oil Menge (l) / Cantidad de aceite (l) / Ilość oleju (l) / Množství oleje (l)					
	B6	B3	B7	B8	V5	V6
146	0,45					
196	1,35	1,05				

Posizioni di montaggio *Mounting positions* Raumlagen *Posición de montaje* *Montážní poloha* Pozycje pracy



B3



B8



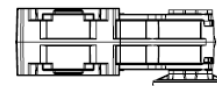
B6



B7



V5



V6



	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbologia	Symboly	Symbole
n_1 [rpm]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Vstupní rychlost</i>	Prędkość wejściowa
n_2 [rpm]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Výstupní rychlost</i>	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Převodový poměr</i>	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Eingangsleistung	Potencia en entrada	<i>Vstupní výkon</i>	Moc wejściowa
M_2 [Nm]	Coppia in uscita	<i>Output torque</i>	Abtriebsdrehmo-	Par de salida	<i>Výstupní moment</i>	Momentu wyjściowego
sf	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Servisní faktor</i>	Faktor serwisowy
M_n [Nm]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nennmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy

Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

$n_1 = 1400\text{rpm}$

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.04								
50B4	14,6	25	4,1	100	95,61			
(1400rpm)	8,7	41	2,4	100	160,43			
	7,8	46	2,2	100	178,83		FT146	B5/B14
	5,9	61	1,6	100	236,83			
	4,7	77	1,3	100	300,07			
	3,5	102	1,0	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.04								
56A6	8,4	43	2,3	100	95,61			
(56C6)	5,0	72	1,4	100	160,43			
	4,5	80	1,2	100	178,83		FT146	B5/B14
	3,4	106	0,9	100	236,83			
	2,7	135	0,7	100	300,07			
	2,0	140	0,7	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.09								
56B4	14,6	56	1,8	100	95,61			
(1400rpm)	8,7	95	1,1	100	160,43			
	7,8	105	0,9	100	178,83		FT146	B5/B14
	5,9	140	0,7	100	236,83			
	4,7	140	0,7	100	300,07			
	3,5	140	0,7	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.12								
63A4	14,6	75	1,3	100	95,61			
(1400rpm)	8,7	126	0,8	100	160,43			
	7,8	140	0,7	100	178,83		FT146	B5/B14
	5,9	140	0,7	100	236,83			
	4,7	140	0,7	100	300,07			
	3,5	140	0,7	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.18								
63B4	14,6	110	0,9	100	95,61			
(1400rpm)	8,7	140	0,7	100	160,43			
	7,8	140	0,7	100	178,83		FT146	B5/B14
	5,9	140	0,7	100	236,83			
	4,7	140	0,7	100	300,07			
	3,5	140	0,7	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.22								
63C4	14,6	135	0,7	100	95,61			
(1400rpm)	8,7	140	0,7	100	160,43			
	7,8	140	0,7	100	178,83		FT146	B5/B14
	5,9	140	0,7	100	236,83			
	4,7	140	0,7	100	300,07			
	3,5	140	0,7	100	397,38			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.25								
71A4	15,1	149	3,7	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	199	2,8	550	123,95			
	6,9	323	1,7	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	432	1,3	550	269,47			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.37								
71B4	15,1	220	2,5	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	294	1,9	550	123,95			
	6,9	479	1,1	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	639	0,9	550	269,47			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.55								
71C4	15,1	327	1,7	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	437	1,3	550	123,95			
	6,9	712	0,8	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	786	0,7	550	269,47			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.55								
80A4	15,1	327	1,7	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	437	1,3	550	123,95			
	6,9	712	0,8	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	786	0,7	550	269,47			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0.75								
80B4	15,1	446	1,2	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	596	0,9	550	123,95			
	6,9	786	0,7	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	786	0,7	550	269,47			

	P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
1.1								
80C4	15,1	655	0,8	550	92,82			
(1400rpm)	11,3	786	0,7	550	123,95			
	6,9	786	0,7	550	201,80		FT196	B5/B14
	5,2	786	0,7	550	269,47			

- Verificare sempre che la coppia M2 utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M2 does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M2 utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M2 nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M2, nie przekracza szarego zakresu.



Motori applicabili

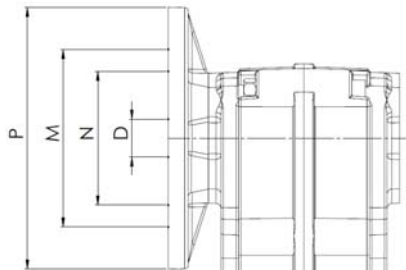
IEC Motor adapters

IEC Motoradapter

Motores aplicables

IEC motorové adaptéry

IEC kołnierze wejściowe

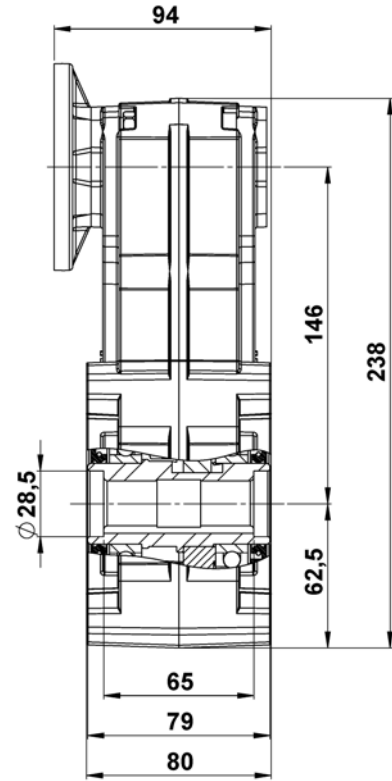
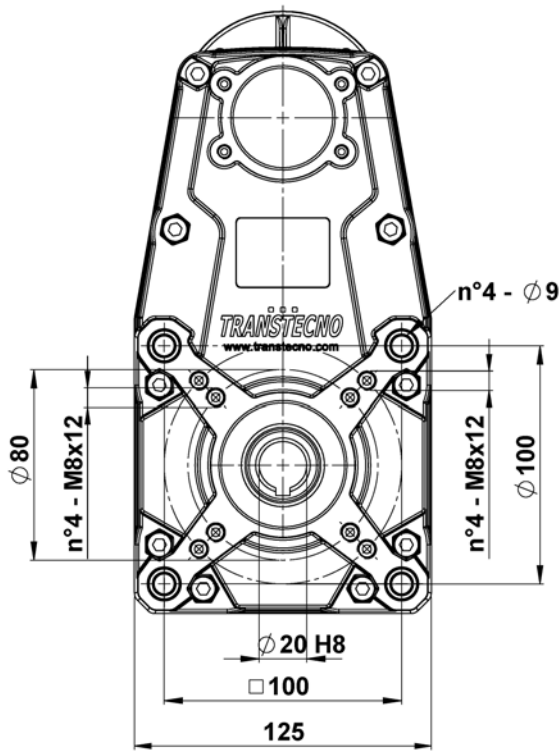


	IEC	N	M	P	D						
						95,61	160,43	178,83	236,83	300,07	397,38
FT146	56B5	80	100	120	9						
	56B14	50	65	80							
	63B5	95	115	140	11						
	63B14	60	75	90							

	IEC	N	M	P	D				
						92,82	123,95	201,8	269,47
FT196	71B5	110	130	160	14				
	71B14	70	85	105					
	80B5	130	165	200	19				
	80B14	80	100	120					

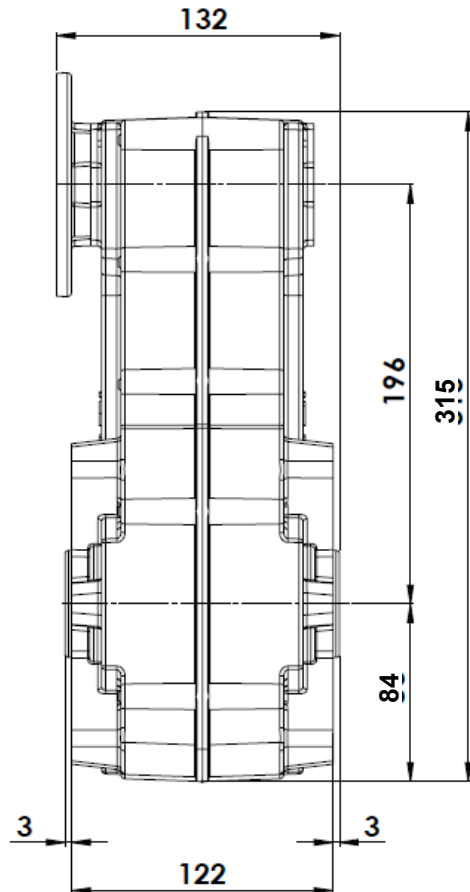
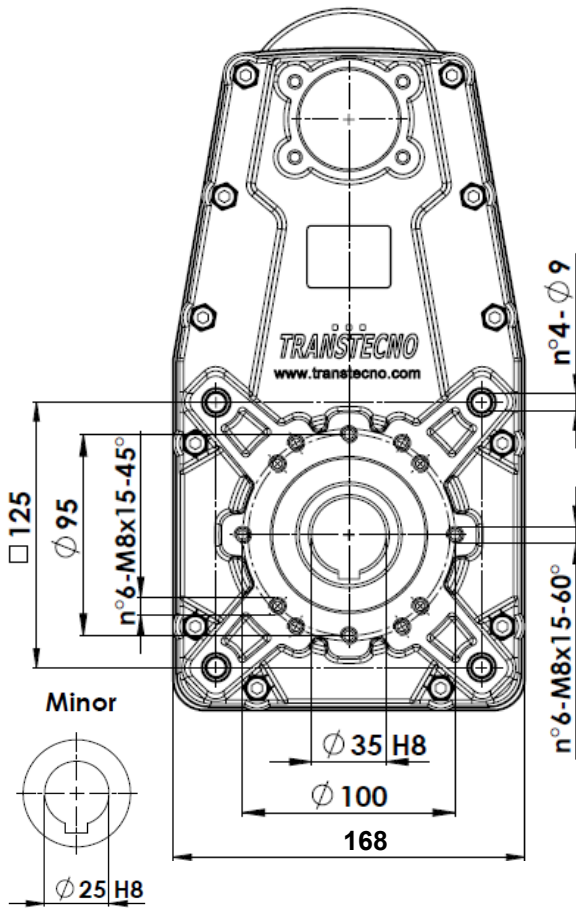
- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
- *Poznámka: Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky;*
- Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki

FT146 U



Kg
4,7

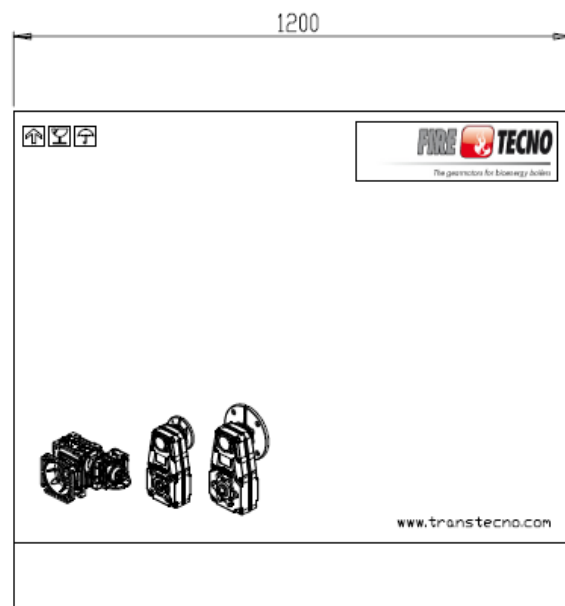
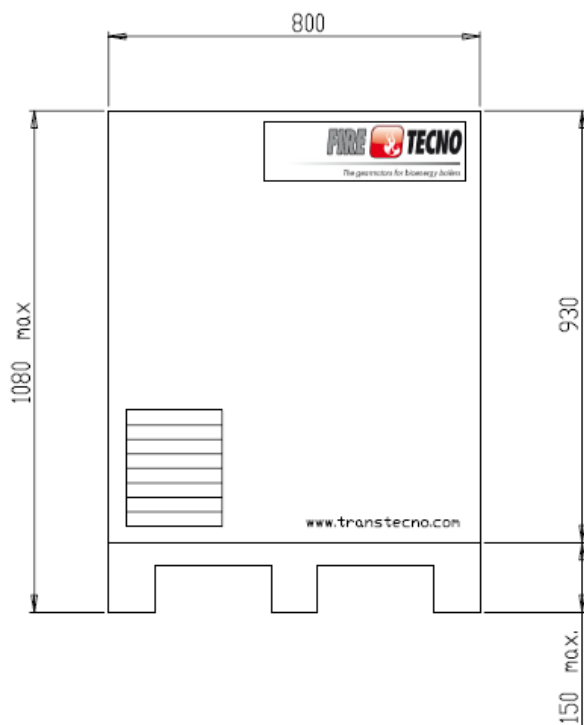
FT196 U



Kg
12,1



Dimensioni massime / Max. dimensions / Max. Abmessungen / Dimensiones máximas / Maximální rozměry / Wymiary maksymalne



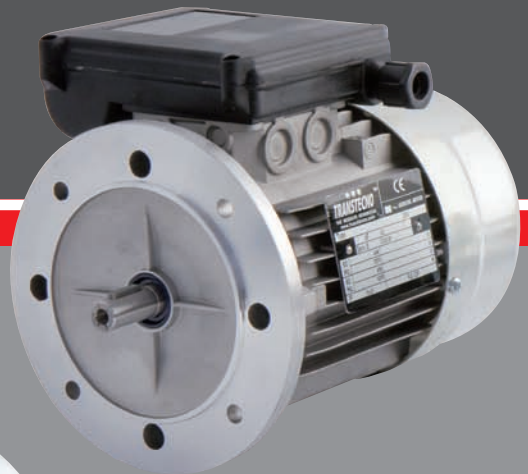
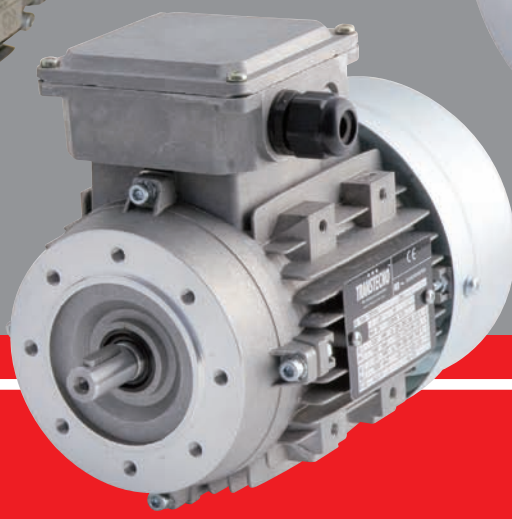
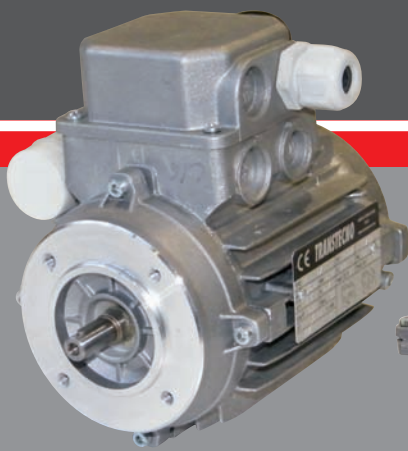
Quantità / Quantity / Menge / Cantidad / Množství / Ilość

Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Versione entrata Input version Antriebsversion Versión entrada Verze vstupu Wersja wejściowa	Flangia entrata montata Assembled input flange Montierter Antriebsflansch Brida de entrada montada Namontovaná vstupní příruba Zamontowany kołnierz wejściowy	Quantità Quantity Menge Cantidad Množství Ilość
FT146	U	Tutti / All / Alle / Todos / Vše / Wszystkie	P C	Si / Yes / Ja / Si / Ano / Tak	120
FT196					72

● ● ●
TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

FY-TS-MY

FY-TS-MY



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
La serie FY comprende motori ad induzione mofase simmetrici 230Vca, 50Hz, 4 e 6 poli, con potenza 0,04 kW - S3 30%.	<i>FY range includes single phase induction motors 230Vac, 50Hz, 4 and 6 poles, power 0,04kW - S3 30%.</i>	FY Reihe beinhaltet einphasige A-synchronmotoren 230 V, 50 Hz, 4 und 6 polig, Leistung 0,04 kW- S3 30%	La serie FY incluye motores de inducción monofásica simétricos 230 Vca, 50Hz, 4 y 6 polos, potencias de 0,04 kW S3 30%	<i>Řada FY-jednofázové a-synchronní motory 230VAC, 50Hz, 4 a 6 pól, výkon 0,04kW - S3 30%.</i>	Seria FY zawiera silniki jednofazowe 230V, 50 Hz, 4 i 6 polowe, o mocy 0,04 kW przy rodzaju pracy S3-30%
I motori delle serie TS ed MY sono chiusi e dotati di ventola di raffreddamento.	<i>TS and MY motor range have enclosed housing and are fan cooled.</i>	TS und MY Motorenreihen haben geschlossenes Gehäuse und sind mit Ventilator gekühlt.	Los motores de la serie TS y MY están cerrados y provistos de ventilador de enfriamiento.	<i>Motory řady TS a MY mají uzavřené tělo a jsou chlazené ventilátorem.</i>	Seria silników TS i MY ma zamkniętą budowę i własny wentylator
La serie TS comprende motori ad induzione trifase 230/400Vca, 50Hz, 4 poli, con potenze da 0,09 a 1,1kW.	<i>TS range includes threephase induction motors 230/400Vac, 50Hz, 4 poles, power from 0,09 up to 1,1kW.</i>	TS Reihe beinhaltet dreiphasige Asynchronmotoren 230/400V, 50 Hz, 4 polig, Leistungen von 0,09 bis 1,1kW	La serie TS incluye motores de inducción trifásica 230/400 Vca, 50 Hz, 4 polos, para potencias de 0,09 a 1,1 kW.	<i>Řada TS-třífázové asynchronní motory 230/400VAC, 50Hz, 4 pól, výkon 0,09 až 1,1kW.</i>	Seria TS zawiera trójfazowe silniki asynchroniczne 230/400V, 50 Hz, 4 polowe, moce od 0,09 do 1,1 kW
La serie MY comprende motori ad induzione monofase 230Vca, 50Hz, 4 poli, con potenze da 0,09 a 0,75kW.	<i>MY range includes single phase induction motors 230Vac, 50Hz, 4 poles, power from 0,09 up to 0,75kW.</i>	MY Reihe beinhaltet einphasige A-synchronmotoren 230 V, 50 Hz, 4 polig, Leistungen 0,09 bis 0,75 kW	La serie MY incluye motores de inducción monofásica, 230 Vca, 4 polos, para potencias de 0,09 a 0,75 kW.	<i>Řada MY-jednofázové a-synchronní motory 230VAC, 50Hz, 4 pól, výkon 0,09 až 0,75kW</i>	Seria MY zawiera silniki jednofazowe 230V, 50Hz, 4 polowe, moce od 0,09 do 0,75 kW
Le caratteristiche comuni alle serie TS, MY e FY sono: • Isolamento termico classe F • Grado di protezione IP55 • Sonda bimetallica PTO per protezione da sovratemperatura (solo MY e FY) • Temperatura ambiente -20°C/+40°	<i>TS, MY and FY common features:</i> • <i>Class F thermal insulation</i> • <i>IP55 enclosure protection</i> • <i>PTO thermostat for overheating protection (only MY and FY)</i> • <i>Ambient temperature -20°C/+40°C</i>	TS, MY und FY gemeinsame Eigenschaften: • Thermische Isolationsklasse F • Schutzart IP55 • PTO Thermokontakt für Übertempererschutz (nur bei MY und FY) • Umgebungstemperatur -20/+40°C	Las características comunes de las series TS, MY y FY son: • aislamiento térmico clase F • grado de protección IP55 • sonda PTO para protección de exceso de temperatura (sólo MY y FY) • temperatura ambiente -20°C/+40°C	<i>Základní parametry řad TS, MY a FY:</i> • <i>Třída tepelné izolace F</i> • <i>Krytí IP55</i> • <i>PTC ochrana proti přehřátí(pouze řady MY a FY)</i> • <i>Okolní teplota -20°C/+40°C</i>	TS, MY, i FY wspólne cechy: • Klasa F izolacji termicznej • IP 55 stopień ochrony obudowy • PTO termostat dla ochrony przed przeciążeniem (tylko dla serii MY i FY) • Temperatura otoczenia -20/+40° C
Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
Pn [kW]	Potenza nominale	Nennleistung	Potencia nominal	<i>Nominální výkon</i>	Moc znamionowa
Mn [Nm]	Coppia nominale	Neindrehmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy
In [A]	Corrente nominale	Nennstrom	Corriente nominal	<i>Nominální proud</i>	Prąd znamionowy
n _n [rpm]	Velocità nominale	Neindrehzahl	Velocidad nominal	<i>Nominální rychlost</i>	Prędkość znamionowa
cosφ	Fattore di potenza	Leistungsfaktor	Factor di potencia	<i>Účinnost</i>	Współczynnik mocy
Ms/Mn	Rapporto coppia spunto/coppia nominale	Verhältnis Anlaufmoment/Nennmoment	Relación par de arranque/par nominal	<i>Poměr startovacího/nominálního momentu</i>	Stosunek momentu rozruchowego/momentu znamionowego
Mk/Mn	Rapporto coppia max/coppia nominale	Verhältnis Maximalmoment/Nennmoment	Relación par máximo/par nominal	<i>Poměr maximální moment/nominální moment</i>	Stosunek momentu maksymalnego/momentu znamionowego
Msel/Mn	Rapporto coppia sella/coppia nominale	Verhältnis Kippmoment/Nennmoment	Relación par punto de silla/par nominal	<i>Poměr ustáleného/nominálního momentu</i>	Stosunek momentu krytycznego/momentu znamionowego
Is/In	Rapporto corrente spunto/corrente nominale	Verhältnis Anlaufstrom/Nennstrom	Relación corriente de arranque/corriente	<i>Poměr startovacího/nominálního proudu</i>	Stosunek prądu rozruchowego / prądu znamionowego
η	Rendimento	Wirkungsgrad	Rendimiento	<i>Účinnost</i>	Sprawność



Designazione Classification Klassifikation Clasificación Označení Klasyfikacja

FY	50	B	4	56B14	230	50Hz
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Leistungsindikator Coeficiente potencia Výkonový koeficient Indeks mocy	Poli Poles Pol Poles Póly Bieguny	Versione Version Version Versión Verze Wersja	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość
FY	50	B	4	56B14	230	50Hz
	56	C	6			

TS	63	2	4	B5	230-400	50Hz
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Leistungsindikator Coeficiente potencia Výkonový koeficient Indeks mocy	Poli Poles Pol Poles Póly Bieguny	Versione Version Version Versión Verze Wersja	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość
TS	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	1 - 2 - 3	4	B5 B14	230-400	50Hz 60Hz

MY	63	2	4	B5	230	50Hz
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Leistungsindikator Coeficiente potencia Výkonový koeficient Indeks mocy	Poli Poles Pol Poles Póly Bieguny	Versione Version Version Versión Verze Wersja	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość
MY	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	2	4	B5 B14	230	50Hz

**Motori monofase serie FY / *FY range single phase motors* / FY Reihe Einphasenmotoren /
 Motores monofásicos serie FY / *FY řada jednofázových motorů* / FY seria jednofazowych silników**

FY	Pn [kW]	Mn [Nm]	n_n [rpm]	I_n [A]	η %	cosφ	Ms/Mn	Is/In	Mk/Mn	Duty %	C [μF]	kg
50B4	0,04	0,29	1340	0,75	40	0,9	1,0	1,3	1,7	S3 30%	5	2,8
56C6	0,04	0,48	800	0,7	40	0,9	1,0	1,3	1,7	S3 30%	3.15	3,0

**Motori trifase serie TS / *TS range three phase motors* / TS Reihe Dreiphasenmotoren /
 Motores trifásicos serie TS / *TS řada třífázových motorů* / TS seria trójfazowych silników**

TS	Pn [kW]	Mn [Nm]	n_n [rpm]	I_n (400V) [A]	η %	cosφ	Ms/Mn	Is/In	Mk/Mn	Msel/Mn	kg
5624	0,09	0,63	1360	0,45	52	0,59	2,3	4	2,4	2	3,2
6314	0,12	0,84	1360	0,55	52	0,64	2,2	4	2,4	2	3,7
6324	0,18	1,31	1310	0,7	57	0,65	2,2	4	2,4	2	4,2
6334	0,25	1,78	1340	0,91	60	0,66	2,2	4	2,2	2	5
7114	0,25	1,77	1350	0,84	60	0,72	2,2	6	2,4	1,7	5
7124	0,37	2,58	1370	1,11	65	0,74	2,2	6	2,4	1,7	5,8
7134	0,55	3,8	1380	1,6	66	0,75	2,2	6	2,4	1,7	6,5
8014	0,55	3,83	1370	1,58	67	0,75	2,2	6	2,4	1,7	8,1
8124	0,75	5,19	1380	1,93	72	0,78	2,2	6	2,4	1,7	9,1

**Motori monofase serie MY / *MY range single phase motors* / MY Reihe Einphasenmotoren /
 Motores monofásicos serie MY / *MY řada jednofázových motorů* / MY seria jednofazowych silników**

MY	Pn [kW]	Mn [Nm]	n_n [rpm]	I_n [A]	η %	cosφ	Ms/Mn	Is/In	Mk/Mn	Msel/ Mn	C [μF]	kg
5624	0,09	0,64	1340	0,87	55	0,9	0,65	2	1,6	0,6	6	3,4
6324	0,18	1,26	1360	1,54	60	0,9	0,55	2,7	1,7	0,5	8	3,4
7124	0,37	2,58	1370	3	68	0,92	0,5	3,2	1,6	0,45	16	7
8024	0,75	5,2	1380	5,5	73	0,92	0,55	3,2	1,6	0,5	30	11,5



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

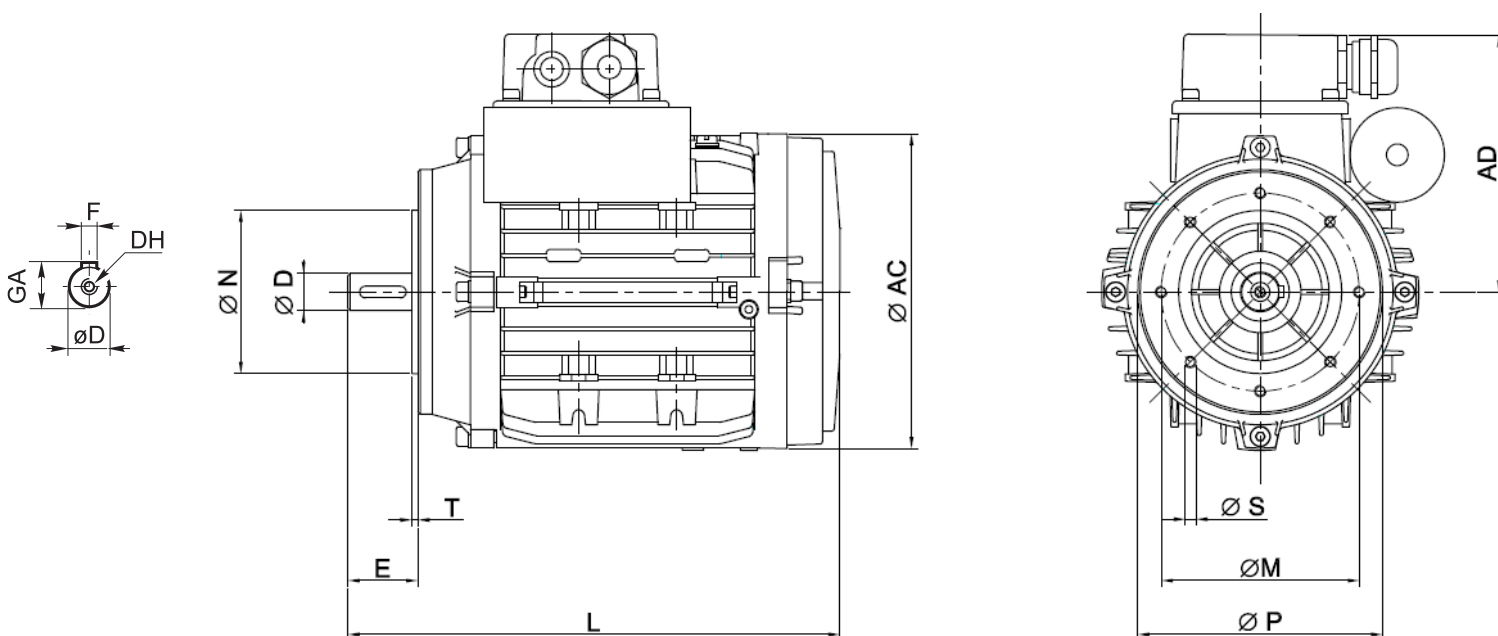
Dimensiones

Rozměry

Wymiary

Motori monofase serie FY / *FY range single phase motors* / FY Reihe Einphasenmotoren /
Motores monofásicos serie FY / *FY řada jednofázových motorů* / FY seria jednofazowych silników

FY	AC	AD	D	DH	E	F	L	M	N	P	S	T	GA
50B4	99	81	9	M4	20	3	138	65	50	80	M5	3	10.2
56C6	111	95	9	M4	20	3	161	65	50	80	M5	3	10.2



Motori trifase serie TS / *TS range three phase motors* / TS Reihe Dreiphasenmotoren /
 Motores trifásicos serie TS / *TS řada třífázových motorů* / TS seria trójfazowych silników

B5

TS	Albero / Shaft / Welle / Eje / Hřídel / Oś					B5											
	D	E	DH	GA	F	P	M	N	S	T	AC	AD	AF	KK	L	LL	V
56	9	20	M3	10.2	3	120	100	80	7	3	117	100	88	1-M16x1.5	196	88	14
63	11	23	M4	12.5	4	140	115	95	10	3	130	108	94	1-M16x1.5	220	94	14
71 1/2 (3)	14	30	M5	16	5	160	130	110	10	3.5	147	115	94	1-M20x1.5	241(255)	94	20
80	19	40	M6	21.5	6	200	165	130	12	3.5	163	133	105	1-M20x1.5	290	105	27

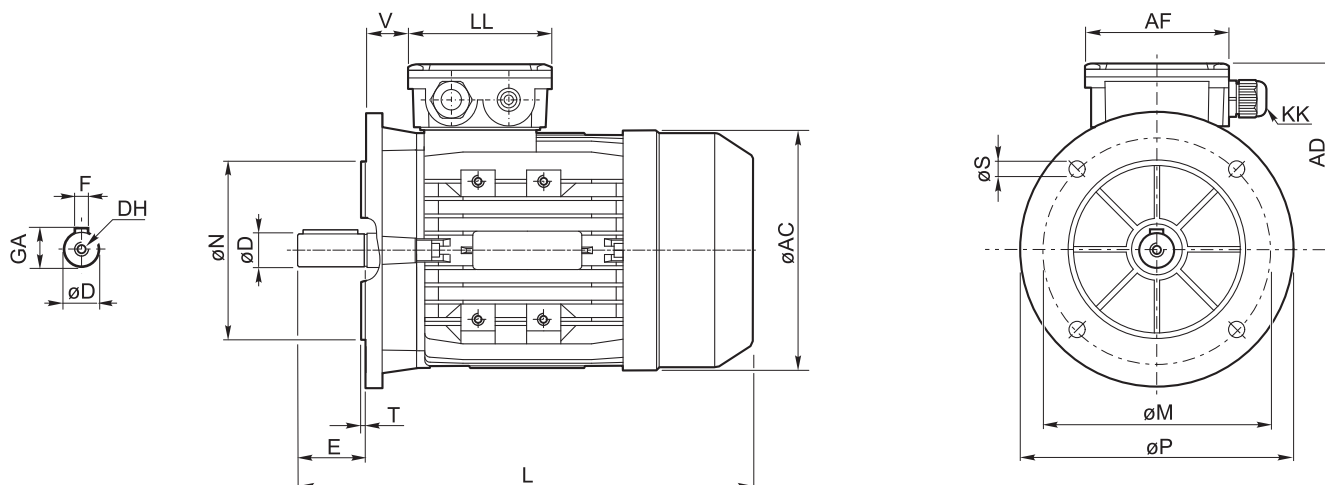
Motori trifase serie TS / *TS range three phase motors* / TS Reihe Dreiphasenmotoren /
 Motores trifásicos serie TS / *TS řada třífázových motorů* / TS seria trójfazowych silników

B14

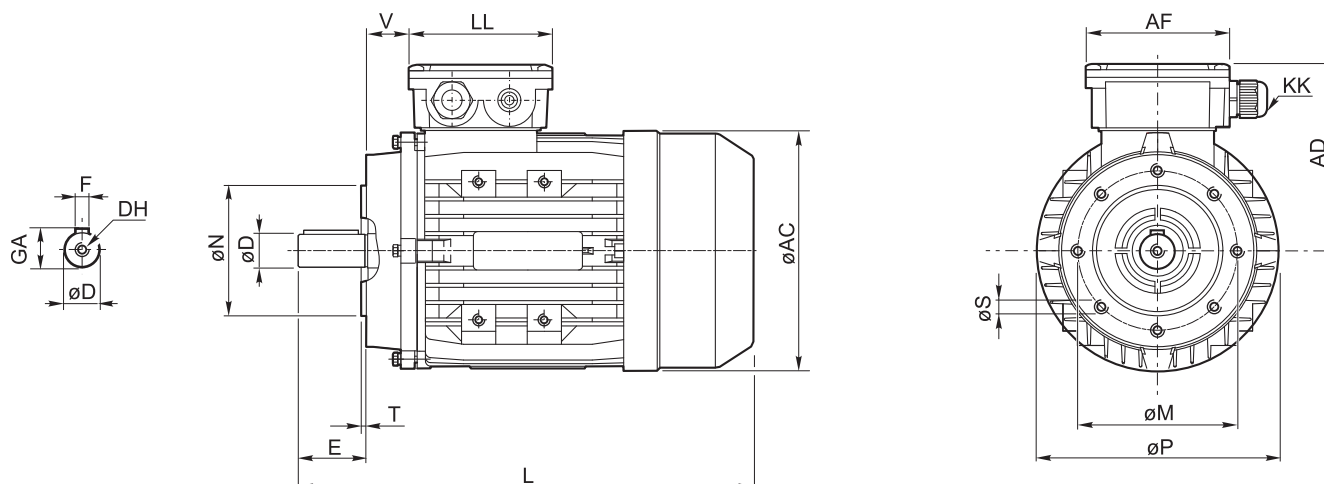
TS	Albero / Shaft / Welle / Eje / Hřídel / Oś					B14											
	D	E	DH	GA	F	P	M	N	S	T	AC	AD	AF	KK	L	LL	V
56	9	20	M3	10.2	3	80	65	50	M5	2.5	117	100	88	1-M16x1.5	196	88	14
63	11	23	M4	12.5	4	90	75	60	M5	2.5	130	108	94	1-M16x1.5	220	94	14
71 1/2 (3)	14	30	M5	16	5	105	85	70	M6	2.5	147	115	94	1-M20x1.5	241(255)	94	20
80	19	40	M6	21.5	6	120	100	80	M6	3	163	133	105	1-M20x1.5	290	105	27



Motori trifase serie TS / TS range three phase motors / TS Reihe Dreiphasenmotoren / Motores trifásicos serie TS / TS řada třífázových motorů / TS seria trójfazowych silników

B5

Motori trifase serie TS / TS range three phase motors / TS Reihe Dreiphasenmotoren / Motores trifásicos serie TS / TS řada třífázových motorů / TS seria trójfazowych silników

B14

**Motori monofase serie MY / MY range single phase motors / MY Reihe Einphasenmotoren /
Motores monofásicos serie MY / MY řada jednofázových motorů / MY seria jednofazowych silników**

B5

MY	AC	AD	AF	AF1	Dj6	DH	E	F
56	110	90	124	84	9	M4x12	20	3
63	121	90	124	84	11	M4x12	23	4
71	138	110	128	84	14	M5x12	30	5
80	159	152	128	60	19	M6x16	40	6

MY	KK	L	M	Nj6	P	S	T	GA
56	2-M18x1.5	192	100	80	120	7	3	10.2
63	2-M18x1.5	214	115	95	140	9	3	12.5
71	2-M18x1.5	250	130	110	160	9	3.5	16
80	2-M20x1.5	284	165	130	200	12	3.5	21.5

**Motori monofase serie MY / MY range single phase motors / MY Reihe Einphasenmotoren /
Motores monofásicos serie MY / MY řada jednofázových motorů / MY seria jednofazowych silników**

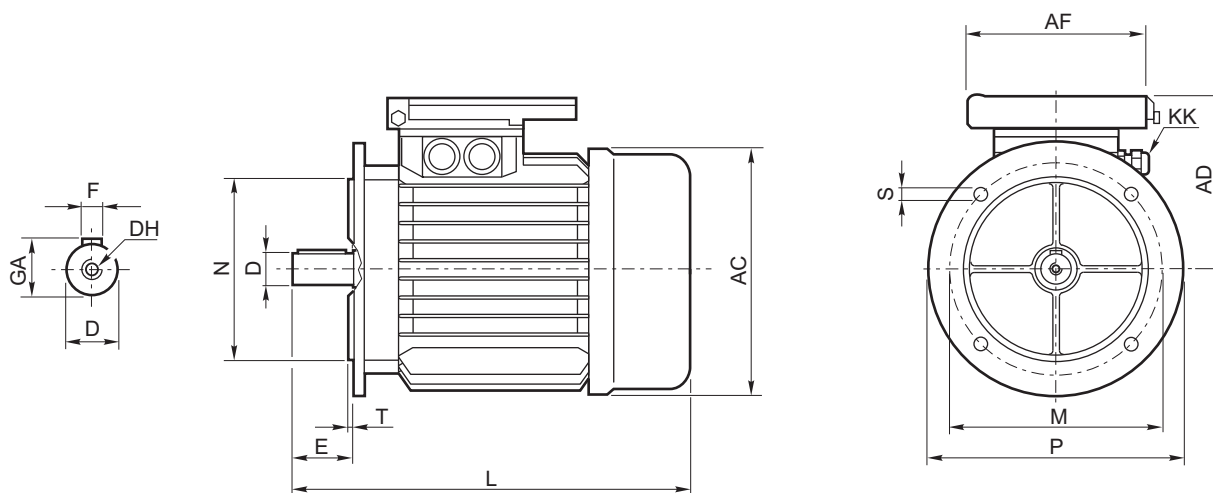
B14

MY	AC	AD	AF	AF1	Dj6	DH	E	F
56	110	90	124	84	9	M4x12	20	3
63	121	90	124	84	11	M4x12	23	4
71	138	110	128	84	14	M5x12	30	5
80	159	152	128	60	19	M6x16	40	6

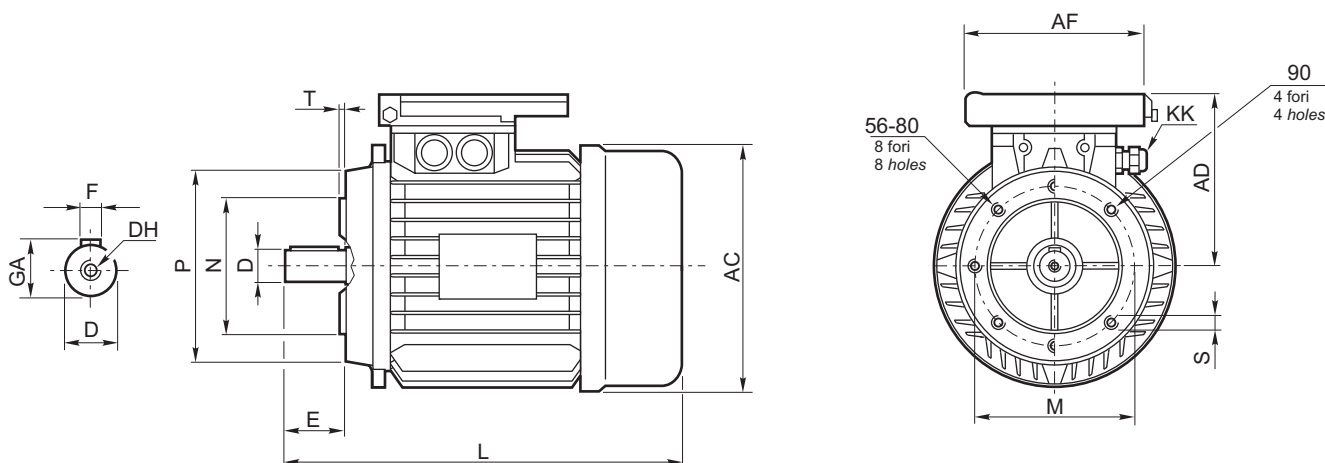
MY	KK	L	M	Nj6	P	S	T	GA
56	2-M18x1.5	192	65	50	80	M5	3	10.2
63	2-M18x1.5	214	75	60	90	M5	3	12.5
71	2-M18x1.5	250	85	70	105	M6	3.5	16
80	2-M20x1.5	284	100	80	120	M6	3.5	21.5



Motori monofase serie MY / *MY range single phase motors* / MY Reihe Einphasenmotoren /
Motores monofásicos serie MY / *MY řada jednofázových motorů* / MY seria jednofazowych silników

B5

Motori monofase serie MY / *MY range single phase motors* / MY Reihe Einphasenmotoren /
Motores monofásicos serie MY / *MY řada jednofázových motorů* / MY seria jednofazowych silników

B14

TRANSTECNOTM
THE MODULAR GEARMOTOR

TT100

TT100



Descrizione

- **Piena coppia già a 1.5 Hz**
- **La coppia può raggiungere il 150% del valore nominale**
- La regolazione automatica della coppia e dello scorrimento di velocità consentono di ottenere maggiore coppia a bassa frequenza.
- La curva V/Hz è regolabile secondo l'esigenza dell'utilizzatore
- Minore rumorosità, frequenza portante selezionabile da 2kHz a 10kHz
- Intervento affidabile e veloce di numerose protezioni per migliorare stabilità e sicurezza del sistema
- Filtro Emi integrato standard
- Compatibile con dispositivi in logica NPN e PNP
- Tecnologia del controllo V/Hz avanzato, consente maggiore precisione e migliori prestazioni
- Frequenza di uscita da 0.5 a 650 Hz. Risoluzione fino a 0.01 Hz

Description

- **Full torque at 1.5Hz**
- **Torque can reach 150% of rated torque**
- *Auto torque regulation and auto slip compensation allow larger output torque at a low frequency.*
- *User-defined curve, v/f curve can be adjusted.*
- *Low noise, the frequency can be adjusted from 2kHz to 10kHz*
- *Control protection is immediate and reliable, which improves system stability.*
- *Built-in filter is standard*
- *Compatible with NPN and PNP types.*
- *Advanced v/Hz control technology ensures precise control and better performances.*
- *Output frequency is 0.50~650.0Hz (v/f), 0.50~200.0Hz (svc). The highest resolution is 0.01Hz*

Beschreibung

- **Volles Drehmoment ab 1,5 Hz**
- **Anlaufdrehmoment kann erreichen 150% des Nennmoments**
- Die automatische Regelung des Drehmoments und des Drehzahlschlupfes ermöglichen ein höheres Drehmoment bei niedriger Frequenz.
- Die V/Hz-Kennlinie ist entsprechend den Erfordernissen des Anwenders einstellbar
- Geräuscharm, Trägerfrequenz wahlbar von 2 kHz bis 10 kHz
- Zuverlässiges und schnelles Ansprechen zahlreicher Schutzvorrichtungen, sorgt für mehr Stabilität und Sicherheit des Systems
- Integrierter EMV-Filter standardmäßig
- Kompatibel zu Geräten mit NPN- und PNP-Logik
- Fortschrittliche v/Hz-Steuerungstechnologie für mehr Präzision und bessere Leistungen
- Ausgangsfrequenz 0,5 bis 650 Hz. Auflösung bis zu 0,01 Hz



Descripción

- **Par máximo ya con 1.5 Hz**
- **El par puede alcanzar el 150% del valor nominal.**
- La regulación automática del par y la velocidad de deslizamiento permiten obtener un mayor par en las bajas frecuencias.
- La curva V/Hz se regula según la exigencia del usuario
- Menor nivel de ruido, la frecuencia portadora puede seleccionarse de 2kHz a 10kHz
- Intervención fiable y rápida de numerosas protecciones para mejorar la estabilidad y seguridad del sistema.
- Filtro EMI estándar incorporado
- Compatible con dispositivos de lógica NPN y PNP
- Tecnología de control V/Hz avanzado para una mayor precisión y mejores prestaciones.
- Frecuencia de salida de 0.5 a 650 Hz. Resolución hasta 0.01 Hz.

Popis

- **Plný výkon od 1,5 Hz**
- **Moment až 150% nominální hodnoty**
- Automatická regulace točivého momentu a auto kompenzace skluzu umožní větší točivý moment při nižší frekvenci
- Uživatelsky definované křivky, v/f křivky lze upravit.
- Nižší hluk, možnost nastavení nosné frekvence od 2kHz do 10kHz
- Řízení ochrany je okamžité a spolehlivé, což zvyšuje stabilitu systému
- Zabudovaný filtr
- Kompatibilní s NPN a PNP logikou
- Pokročilá V/Hz technologie řízení zajišťuje přesné ovládání a lepší výkony
- Výstupní frekvence 0.50~650.0Hz (v/f), 0.50~200.0Hz (svc). Maximální rozlišení 0.01Hz

Opis

- **Pełny moment przy 1,5 Hz**
- **Moment może osiągnąć 150 % momentu znamionowego**
- Automatyczna regulacja momentu i automatyczna regulacja poślizgu pozwala na większy moment wyjściowy przy małych częstotliwościach
- Krzywa definiowana przez użytkownika, v/f krzywa może być ustawiona
- Cichsza praca, częstotliwość nośna może być nastawiona od 2kHz do 10 kHz
- Szybkie i pewne działanie wielu funkcji zabezpieczających, poprawia stabilność pracy systemu
- Standardowo wbudowany filtr
- Kompatybilny z NPN i PNP
- Udoskonalona technika regulacji v/f pozwala na precyzyjną kontrolę i lepsze właściwości
- Częstotliwość wyjściowa od 0,5 do 650.0Hz (v/f) 0,50-200,0Hz (svc). Maksymalna rozdzielczość jest 0,01Hz.

Dati tecnici *Technical data* Technische Daten Datos técnicos *Technická data* Dane techniczne

Alimentazione *Single phase* Eine Phase Alimentación *Jednofázové* Jedna faza
 Monofase 230Vca 230Vac 230 Vac monofásica 230Vca 230 VAC 230 V

CODICE CODE KODE CÓDIGOS OZNAČENÍ KOD	Potenza max <i>Max power</i> Max. Leistung Potencia máxima <i>Maximální výkon</i> Moc maksymalna [kW]	Corrente d'uscita <i>Output current</i> Ausgangsstrom Corriente de salida <i>Výstupní proud</i> Prąd wyjściowy [A]	Taglia Size Größe Tamaño <i>Velikost</i> Wielkość	Ventola di raffreddamento <i>Cooling fan</i> Kühlungsventilator Ventilador de enfriamiento <i>Chladící ventilátor</i> Wentylator chłodzący	Peso Weight Gewicht Peso <i>Hmotnost</i> Waga [kg]
TT100-0002S2F1R	0.2	1.5	E1		1.36
TT100-0004S2F1R	0.4	2.5	E1	V	1.4
TT100-0007S2F1R	0.75	4.5	E1	V	1.43
TT100-0015S2F1R	1.5	7	E2	V	2.0

Alimentazione *Three phase* Drei Phasen Alimentación *Třífázové* Trzy fazy
 Trifase 400Vca 400Vac 400 Vac trifásica 400Vca 400 VAC 400 V

CODICE CODE KODE CÓDIGOS OZNAČENÍ KOD	Potenza max <i>Max power</i> Max. Leistung Potencia máxima <i>Maximální výkon</i> Moc maksymalna [kW]	Corrente d'uscita <i>Output current</i> Ausgangsstrom Corriente de salida <i>Výstupní proud</i> Prąd wyjściowy [A]	Taglia Size Größe Tamaño <i>Velikost</i> Wielkość	Ventola di raffreddamento <i>Cooling fan</i> Kühlungsventilator Ventilador de enfriamiento <i>Chladící ventilátor</i> Wentylator chłodzący	Peso Weight Gewicht Peso <i>Hmotnost</i> Waga [kg]
TT100-0007T3F1R	0.75	2	E2	V	2.0
TT100-0015T3F1R	1.5	4	E2	V	2.0



Dimensioni

Dimensions

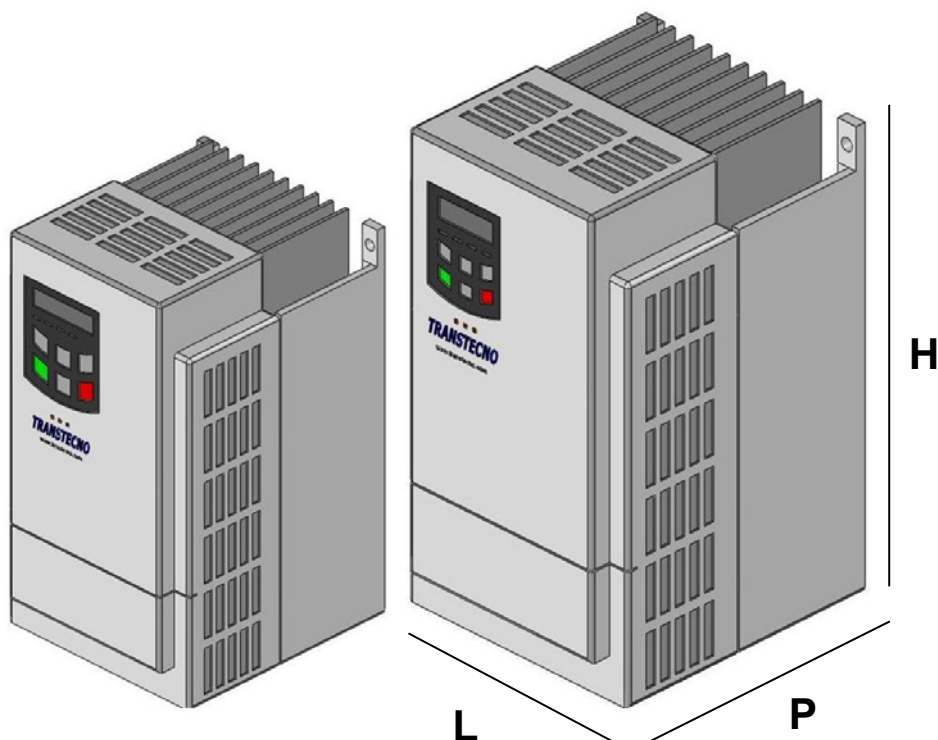
Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

TAGLIA SIZE GRÖÖE TAMAÑO VELIKOST WIELKOŚĆ	Dimansioni esterne External Dimensions Aussen Abmessungen Dimensiones exteriores Vnější rozměry Wymiary zewnętrzne [H x P x L] mm	Dimensioni di Monatggio Assembly dimensions Montage Abmessungen Dimensiones de montaje Montážní rozměry Wymiary montażowe [W x Y] mm	Viti di montaggio Assembly screws Montage Schrauben Tornillos de montaje Upevňovací šrouby Śruby montażowe
E1	138 x 80 135	128 x 70	M4
E2	180 x 106 x 150	170 x 94	M4



H

L

P

HEADQUARTERS



TRANSTECNO SRL
Via Caduti di Sabbiuono, 11 D/E
40011 Anzola Emilia (BO) - ITALY
Tel. +39.051.6425811
Fax +39.051.734943
info@transtecno.com
www.transtecno.com

MANUFACTURING PLANT



HANGZHOU TRANSTECNO
POWER TRANSMISSIONS CO; LTD
26, No.1 Street
Hangzhou Economic
& Technological
Development Area
Hangzhou - CHINA
Tel. +86.571.86921603
Fax +86.571.86921810
info-china@transtecno.com
www.transtecno.cn

SALES OFFICES & WAREHOUSES



GEARTECNO ITALIA SRL
Via Ferrari, 27/11
41043 Fraz. Corlo,
Formigine (MO) - ITALY
Tel. +39.059.557522
Fax +39.059.557439
info@geartecno.com
www.geartecno.com



GEARTECNO HOLLAND B.V.
De Stuwdam 43
ind. terrein Wieken/Vinkenhof
3815 KM Amersfoort
THE NETHERLANDS
Tel. +31.(0)33.4519505
Fax +31.(0)33.4519506
info@geartecno.nl
www.geartecno.nl



SALES OFFICES



SALES OFFICE BRAZIL
Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402
CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre-RS-BRAZIL
Tel. +55.51.3251.5447
Fax +55.51.3251.5447
Mobile +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



SALES OFFICE SPAIN
C/Major, Nr.1
17256 Fontclara - SPAIN
Tel. +34.626141978
spainoffice@transtecno.com
www.transtecno.es



SALES OFFICE USA
509 10th St Alton, Iowa,
51003 - USA
Tel: +1 712-540-9080
usaoffice@transtecno.com



SALES OFFICE GUANGZHOU
Room 832, Wanny International
No.167,
Linhe west road, Guangzhou City,
CHINA
Tel:+ 86 20 38776057
Fax: + 86 20 38776127
Mobile: + 86.139.25169633
guangzhouoffice@transtecno.com



SALES OFFICE OCEANIA
Unit 11, 5-27 Wallace Ave
Point Cook 3030
Victoria
AUSTRALIA
Tel. +61.03.9369.9774
Fax +61.03.9369.9775
Mobile +61.0438.060.997
oceaniaoffice@transtecno.com



SALES OFFICE EASTERN
EUROPE & MIDDLE EAST
St. Magnolienweg 4
D-31860 Emmerthal - GERMANY
Tel. +49.5151.963076
Fax +49.5151.963076
Mobile +49.172.4044907
emeoffice@transtecno.com



SALES OFFICE SOUTH KOREA
D-248, Namdong Industrial
Complex 631,
Gojan-dong Namdong-gu Incheon,
KOREA
Tel: +82 (0) 70 8288 2107
Mobile: +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com